شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان
﴿دراسة تحليلية ترکيبية﴾

البحث الجامعى

قدمه الباحث لاستيفاء أحد الشروط اللازمة للحصول على درجة سرجانا (S-1)

لكلية العلوم الإنسانية والثقافة فى قسم اللغة العربية وأدبها

إعداد : محرر

رقم القيد : 05310051

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج

2010

شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان
﴿دراسة تحليلية ترکيبية﴾

البحث الجامعى

قدمه الباحث لاستيفاء أحد الشروط اللازمة للحصول على درجة سرجانا (S-1)

لكلية العلوم الإنسانية والثقافة فى قسم اللغة العربية وأدبها

إعداد : محرر

رقم القيد : 05310051

تحت الإشراف : حلمى شيف الدين، الماجستير

رقم التوظيف : 196907202000031001

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج

2010

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

قسم اللغة العربية وآدبها

الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الإسم : محرر

رقم القيد : 05310051

موضوع البحث : شعر حضرة لعبد الله بن أحمد باسودان

(دراسة تحليلية تركيبية)

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لاتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها للعام الدراسي 2009-2010 م.

تحرير بمالانج، 05 مايو 2010 م

المشرف

حلمى سوف الدين، الماجستير

رقم التوظيف19690720200003100 1

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

قسم اللغة العربية وآدبها

الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج

تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذى قدمته:

الإسم : محرر

رقم القيد : 05310051

موضوع البحث : شعر حضرة لعبد الله بن أحمد باسودان

(دراسة تحليلية تركيبية)

وقررت لجنة المناقشة بنجاحها واستحقاقه درجة سارجانا (S-1) في كلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج في العام الدراسي 2009-2010 م.

ويتكون لجنة المناقشة من السادة:

1. الدكتور أحمد مزاكي، الماجستير ( )
2. نورحسانية، الماجستير ( )
3. حلمى سوف الدين، الماجستير ( )

تحريرا مالانج، 05 مايو 2010م

عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة

الدكتوراندوس الكياهي الحاج حمزاوى، الماجستير

رقم التوظيف19510808198403100

كلية العلوم الإنسانية والثقافة

قسم اللغة العربية وآدبها

الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج

تقرير عميد الكلية العلوم الإنسانية والثقافة

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

قد انتهت كلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهم مالانج حضره اباحث:

الإسم : محرر

رقم القيد : 05310051

موضوع البحث : شعر حضرة لعبد الله بن أحمد باسودان

(دراسة تحليلية تركيبية)

للحصول على درجة سارجانا (S-1) في كلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها للعام الدراس 2009-2010م

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحريرا بمالانج، 05 مايو 2010

عميد الكلية العلوم الإنسانية والثقافة

الدكتوراندوس الكياهي الحاج حمزاوى، الماجستير

رقم التوظيف:195108081984031001

شهادة الإقرار

المضمئ على هذه الشهادة

الإسم : محرر

رقم القيد : 05310051

العنوان : كوتاي كرتا ناغارا – كلمنتان الشرقيّة

يشهد أن هذا البحث الجامعي تحت الموضوع "**شعرحضرة لعبدالله بن أحمد باسودان (دراسة تحليلية تركيبية)**" لإستيفاء الشروط سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة بالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهم بمالانج أنه تأليفه هو نفسه، وليس بنسخة غيره.

مالانج، 05 مايو 2010 م

الكاتب

محرر

رقم القيد:05310051

الشعار

قُل لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا

Katakanlah: Sekiranya lautan menjadi tinta untuk (menulis) kalimat-kalimat Tuhanku, sungguh habislah lautan itu sebelum habis (ditulis) kalimat-kalimat Tuhanku, meskipun kami datangkan tambahan sebanyak itu (pula).
(Al-kahfi: 109)

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي هدية خالصة إلى:

والدي أبي المكرم سارمون ووالدتي مرحومة الذين يوصلاني بقوة الدعاء وتتطايرالبكاء

واخوات موسفة ومئلفة ومتاسلة ومسلحة واخوان مجمين ومحمد رفيق ومحلصين، وإلى قريب عوائل على شكرا على تعليل والدعاء

مربي روحي ومعلم عقل ومأدب خلقي فضيلة

الحاج محمد زين العابدين في معهد الإحسان كلمنتان الشرقيّة

وألى اصدقائي وإخواني في سبيل الله ومنظمة IPNU-IPPNU

ثم جميع أصدقائي في العالم بارك الله فيهم

كلمة الشكور والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين، حمدا شكرا لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيأت اعمالنا، من يهد الله فلا مضلّ له ومن يضلل فلا هادي له، أشهد ان لااله الاّالله واشهد انّ محمّد رسول الله، قال ربّ اشرحلي صدري ويسرلي أمري واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي.

ولا ينسى الباحث ان يتقدم أعلى الشكر والتقدير لحضرة:

١. حضرة البروفسور الدكتور الحاج إمام سوفرايوغو، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

٢. فضيلة الدكتورأندوس الكياهي الحاج حمزوى الماجستير، عميد كلية العلوم الإنسانية والثقافة.

٣. فضيلة الدكتور أحمد مزكي الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها.

٤. فضيلة الأستاذ حلمى سيف الدين الماجستير، المشرف على كتابة هذا البحث الجامعي.

٥. جميع الأساتيذ المحاضرين في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة شكرا على تعليل وعلومكم.

٦. فضيلة الأخ أندري وحسن، والأخوات إثناء وفيفت ودووي وليلي وغير ذالك في الجمعية IPNU-IPPNU في الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج، شكرا على تعليل والدعاء.

٧. جميع زملاء المحبوبة في جمعية PAGAR NUSA باالجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

٨. جميع أصحابي وأصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة في الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج، للعام الدراسى 2005.

مالانج، 05 مايو 2010 م

الباحث

محرر

رقم القيد:05310051

ملخص البحث

محرر. 05310051.2010. شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان (دراسة تحليلية تركيبية). البحث الجامعي. في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية العلوم الإنسانية والثقافة الجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج 2010، تحت الإشراف: حلمى سوف الدين، الماجستير

الكلمة الرئيسية: شعر، شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان، تركيبية.

شعر حضرة باسودان هو أحد الإستغاثة الذى قد الفه الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان ويقراءها العلماء في بلاد الشرق الأوسط. وكذا لك الباحث أن يبحث عن ما عناصر الأدب الداخلية فى شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان، ماالوصية فى شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان.

أهداف هذه البحث هي لمعرفة عناصر الأدب الداخلية فى شعر حضرة لعبد الله بن أحمد باسودان ولمعرفة الوصية فى شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان.

الطريقة التى تستخدمها الباحث في هذا البحث الدراسة الكيفية (*Kualitatif*) وتستعمل المنهج الوصفى (*Metode Diskriptif*)، وأما هذا البحث الذي استعمله الباحث هو الدراسة التركيبية، وهي الطريقة في دراسة العناصر الداخلية بإعتبار المشابكة بين العنصر في جانب واحد التي تحتوي على العاطفة والخيال والمعنى والأسلوب. ومصادر البيانات هي الواقع نفسه التي يستخدمه المصادر الرئيسية هي الأولية التي تكون موضوعا في هذا البحث وهو شعرحضرة الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان، ويستخدمه المصادر الفرعية هي كل بيانات متعلقة بهذا البحث من الكتب الأحاديث النبوي والأدب والتاريخ واللغة والمجلات والمناشر والحوار مع عدد من المخبرين. وطريقة جمع البيانات تستخدم دراسة المكتبة هي أن جميع البيانات والمعلومات يؤخذ من الكتب على نتائج الدراسة الوثائقية هي طريقة عملية لجمع البيانات والمعلومات على طريقة نظر الوثائق الموجودة في مكان معين من كتاب العربية

يتعلق بالشعرى. وطريقة تحليل البيانات هي تحليل مضمونا (*Content Analysis*) وهو أن الباحث يحاول تحليل الوثائقية لمعرفة موادها المضمونة فى ذلك الوثائق.

وأما نتائج البحث الجامعي من حيث العناصر الداخلي هي يحتوى هذا الشعرى على صدق العاطفة والخيال التعليفى والمعنى ووضع الألفاظ الفني وتنظيم الكلام الموسيقي من حيث أسلوبه. والوصية هي قيمة الدّينيّة وقيمة الإجتماعيّة.

المحتويات البحث

الصفحة

موضوع البحث ..... أ

تقرير المشرف ..... ب

تقرير لجنة المناقشة ..... ج

تقرير عميد الكلية ..... د

شهادة الإقرار ..... ه

الشعار ..... و

الإهداء ..... ز

كلمة الشكر والتقدير ..... ح

ملخص البحث ..... ي

محتويات البحث ..... ل

الباب الأول : المقدمة

أ. خلفية البحث 1

ب.أسئلة البحث 3

ج. أهداف البحث 3

د. تحديد البحث 4

ه. فوائد البحث 4

و. الدراسة السابقة 5

ز. منهج البحث 5

ح. هيكل البحث 8

الباب الثانى : البحث النظري

أ. **الشعر العربي**.....10

(١) تعريف الشعر.....10

(٢) تاريخ ونشأته الشعر العربي.....16

(٣) مزايا الشعر العربي.....20

ب. **انواع الشعر العربي وأغرضه** 23

١) الشعر القصصي.....23

٢) الشعر الغنائي.....25

٣) الشعر التمثيلي.....27

٤) أغرضه.....28

ج. **العناصر الشعرية** 38

١. العاطفة 38

٢. الخيال.....41

٣. المعنى 44

٤. الأسلوب.....45

د. **مفهوم الوصية**.....46

ه. **العناصر المؤثرة في حياة الأدب** 47

و. **نظرية عامة من ناحية التركيبية** 51

١. مفهوم التركيب.....51

٢. أساس المعايير في من ناحية التركيبية.....54

٣. الخطوات في من ناحية التركيبية 55

ز. **ترجمة حياة الشاعر**.....56

الباب الثالث : عرض البيانات وتحليلها

١. شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان.....60
٢. عناصر الداخلية 63
٣. الوصية في شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان 78

الباب الرابع : الإختتام

أ - الخلاصة.....84
ب -الإقتراحات.....86
المراجع 87
الملاحق

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

أما الأدب في قسمين النثر والشعر فكرة وشعور وصورة وذوق، إلا أنّ الشعر تغلب فيه الصورة والموسيقي، والأدب مظهر من مظاهر الحياة الإنسانية يخضع له هذه الحياة من المؤثرات المختلفة التى لا تكاد تحصى، فهو التعبير الصادق عما تحس به نفسية الأدب من مختلف المشاعر والخواطر والأخيلة.

الشعر احد اشكال الأدب أو نوع من أنواع الأدب العربي بجانب النثر. ذهب اللغويون إلى أن الشعر هو الكلام الموزون المقفى المعبر عن الأخيلة البديعة والصور المأثورة البليغة. وقد يكون نثرا كما قد يكون نظما. والشعر أقدم الأثار الأدبية عهدا لعلاقته بالشعور وصلته بالطبع وعدم احتياجه إلى رقي في العقل وتعمق في العلم أو تقدم في المدينة.[1] شعر هو ادة من ادوات التعبير بما يشعره الناس في حياتهم. وظيفة الشعر هي لتعبير شعور الناس. ومن مزايا الشعر يستطيع الناس أن يعبر شعور هم. ظهر العربي مند الزمن الجاهلية وصدر الإسلام والأمية والعباشية وتطور في عصر الحديث الآن. وما انتشر الشعر ودون في بلاد الشرقي

---

[1]. أحمد حسن الزيات، *تاريخ الأدب العربي للمدارس الثانوية والعليا* (بيروت-لبنان: دار المعرفة، 1997)، 25.

الأوسط فقط ولكن انتشر إلى بلاد اسيا جنوب الشرقي أيضا. وكان انتشر الشعر في اندونيسيا مابق بدعوة الإسلامية.

حضرة باسودان هو احد الإستغاثة الذى مؤلفه الشيخ عبد الله بن أحمد باسودان ويقراءها العلماء في بلاد الشرق الأوسط، مثلا في العراب المشهور بحضرة البار لأن ينسبه مؤلفه حبيب عمر بن عبد الرحمن البار، واليامن حضر موت وحول البلاد.

إن هذه الحضرة تعطى السعادة بالدنيا، ولكن تهدّئ القارئ بالأخرة. وتوجدحاجاتنا وتزيل المشقة. هو البراكة من الحضرة لأن التواسل بالحبائب. ولعل الله يتقبل حاجاتنا.[٢]

أما شعرحضرة باسودان احد اشكل الإثتغاثة الذى مؤلفه الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان. ولذلك الباحث أن يبحث التحليل التركيب. التركيب الداخلى يبحث الأدب من هذه شعر. وعلى ذالك إختار الباحث شعر حضرة باسودان لأنها احد اشكال إثتغاثة ويقرء العلماء في بلاد الشرق الأوسط.

---

٢. مترجم من

Syech Abdullah Bin Ahmad Basaudan, *Terjemah Hadroh Basaudan* (Ar-Raudhoh).

فموضوع البحث في عمل الأدب الذي يبنى عليها العمل الأدبي نفسه كالمعنى (*Tema*) والعاطفة (*Rasa*) والخيال (*Imajinasi*) والأسلوب (*Gaya Bahasa*)

بجانب ذلك يريد البحث أن يحللها من الجوانب التركيبـــى حيث يعرف الباحث الواصيات المضمونة فيها لكي نستطيع أن نأخذ الحكمة منها ونحققها في الحياة اليومية.

ب. أسئلة البحث

نظرا إلى ما سبق من خلفية البحث تصوغ الباحث أسئلة البحث كما يلى:

(١) ما عناصر الأدب الداخلية التى تبنى عليها شعرحضرة لعبدالله بن أحمد باسودان؟

(٢) ما الوصية التى تتضمن فى شعرحضرة لعبدالله بن أحمد باسودان؟

ج. أهداف البحث

أهداف هذه البحث هي مايلى:

(١) لمعرفة عناصر الأدب الداخلية التى تبنى عليها شعرحضرة لعبدالله بن أحمد باسودان.

(٢) لمعرفة الوصية تتضمن فى شعرحضرة لعبدالله بن أحمد باسودان.

د. تحديد البحث

بعد ان قدمت الباحثة أسئلة البحث التي تكون أفكار شمولية لهذا البحث وتحديد الباحثة هذا البحث في شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان في الأبيات 1-44 الصفحة 61 في كتاب ترجمة حضرة باسودان للشيخ عبدالله بن أحمد باسودان (مالانج: الروضة). واختيارها لأن الأبيات محمول على المدح.

ه. فوائد البحث

(١) فوائد النظرية

هذا البحث يفيد فائدة لزيادة العلم والمعرفة عن علم التركيبية. ويفيد فائدة لمعرفة الأدب فى الشعر بالتحليلي التركيبـــي.

(٢) فوائد التطبيقة

يفيد هذا البحث هو لزيادة المعلومات عن العلم الأدب وكمواد دراسة تعبير الأدبية والتطبيق الدراسة على منبر الفن الأدب والثقافي.

و. الدراسة السابقة

إن البحث الأدبي باستخدام دراسة التحليلية تركيبية عن الشعر والقصة كثير، منها:

(١) ليلة السعيدة، تحليل عناصر قصة الحيوان في سورة النمل (دراسة تحليلية تركيبية) بكلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها باالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج سنة 2006م. والأهداف من هذه البحث هي معرفة عناصر داخلية بعد عملية التحليل التركيبى.

(٢) دية ريفة الحسنى، قصة "رجل" لنوال السعداوى في كانت هي الأضعف (دراسة تركيبية أدبية) بكلية العلوم الإنسانية والثقافة في قسم اللغة العربية وأدبها باالجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج سنة 2009م. والأهداف من هذه البحث هي معرفة لبيان العناصر الداخلية عن القصة "رجل (كانت هي الأضعف)" لنوال السعداوى.

ز. منهج البحث

اما المنهج في هذا البحث هذا الدراسة الكيفية (*Kualitatif*) وتستعمل المنهج الوصفى (*Metode Diskriptif*) وهو كون المنهج في البحث عن طائفة الناس أو

الموضوع الخاصة أو منهج التفكير أو لأحوال الخاصة أو ظاهرة الواقعية. الغرض من هذا المنهج هو إلقاء الصف أو تصوير الشيئ تابعا لنظام خاص عن واقعة ما أوصفها مع ارتباط كل ظواهر التى تكون موضوع البحث. وحقائق هذا البحث تسمى بالحقائق الكيفية (*Data Kualitatif*) بأن يعبر ها الباحث تعبيرا لفظيا للحصول إلى نتيجة البحث. وأما المدخل المستخدام في تحليل الإنتاج الأدبي هو المدخل العضوي بأن الإنتاج الأدبي مستقل واستند بالعناصر الداخلية في تحليل.[٣]

وأما الخطوات المنهج كمايلى:

١. **مصادر البيانات**

أما مصادر البيانات في بحث الوصفى هي الواقع نفسه. والمصادر البيانات في هذا البحث استعمل الباحث المصادر الرئيسية والمصادر والفرعية كما يلي بيانهما:

أ. *المصادر الرئيسية*؛ هي المصادر الأولية التي تكون موضوعا في هذا البحث وهو شعرحضرة عبدالله بن احمد باسودان وصدر الباحث الكتاب الذي جمع فيه القصائد والشاعر.

---

٣. مترجم من
Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Widyatama, 2003), 8.

ب. *المصادر الفرعية*؛ هي كل بيانات متعلقة بهذا البحث من الكتب الأحاديث النبوي والأدب والتاريخ واللغة والمجلات والمناشر والحوار مع عدد من المخبرين.

٢. **طريقة جمع البينات**

ولهذا البحث استعمل البحث دراسة المكتبة. ومن هذا جمع البيانات المكتبية التى تتضمّن تركيبية باعتماد على المشكلات البحث وأهدافه. والطريقة الوثائقية (*Metode Dokumenter*)، هي طريقة عملية لجمع البيانات والمعلومات على طريقة نظر الوثائق الموجودة في مكان معين، ولذا يستعمل الباحث البحث المكتبي (*Library Reseach*)، وهذا البحث يجري بمطالعة الكتب والمذاكرة الملحوظة.[٤]

٣. **طريقة تحليل البيانات**

وبعد أن جمع البيانات المعلومات المتعلقة فيحللها الباحث بتحليل تركيبية (*Strukturalisme*) الأدب هو تحليل شعرحضرة عبدالله بن احمد باسودان. من

---

[٤]. مترجم من

Suharsini Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rieneka Cipta, 2002), 206.

جانب والموضوع، والخلفية، والشخصية، والحبكة. لذلك يحتاج إلى المراحل التالية:

ا- قراءة البيانات ليفهمها ثم أوقع علامة في أي البيانات المتعلقة

ب- خصص الباحث كل من البيانات من حيث المسائل المحللة

ج- حدد الباحث البيانات لها علامات ترتيبية بالبحث

د- حلل الباحث كل من البيانات ليجد الإندماج والوحدة حتى يفهم عناصر الشعر داخلية فهما كاملا

ح. هيكل البحث

ينقسم هذا البحث إلى أربعة أقسام، فيها أبواب ويشتمل فصول وهي:

الباب الأول : مقدمة يحتوى هذا الباب على فصول منها خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، تحديد البحث، فوائد البحث، الدراسة السابقة، منهج البحث، وهيكل البحث.

الباب الثانى : البحث النظرى، مقدمة الباحث في هذا الباب عن البحث النظري يشتمل على تعريف شعر، تاريخ ونشأته العربي،

مزيا الشعر العربي، وانواع الشعر العربي وأعرضه، العناصر الشعرية، مفهوم الوصية، العوامل المؤثرة فى حياة الأدب، نظرية تحليلية تركيبية، وترجمة حياة الشاعر الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان.

الباب الثالث : عرض البيانات وتحليلها الذي يتكون عناصر شعرية، الوصية في شعر حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان.

الباب الرابع : الإختتام، يحتوى على الخلاصة والإقتراحات.

الباب الثانى
البحث النظري

أ. الشعر العربي

لايستطيع الانسان أن يتحدث عن الشعر الا اذا ساعده الالهام، وأسعفته البديهة، وازره الوجدان وحركته النفس، واتاح الله له من صفاء الذهن، وهدوء البال، وراحة الضمير، وفراغ القلب مايجعله يسمو بخواطره الى ذلك العالم العلوى الذى يخلو من صخب الحياة، وضوضاء الناس، وصراع العيش، وزحام البشرية، وحقد الاداميين، واسفاف الشعوب ونفاق السياسة، ومركب النقص الذى يعانية الأفراد والجماعات.[٥]

١. تعريف الشعر

قبل أن نبحث عن الشعر، ينبغى لنا أن نعرف عن معنى أومفهوم الشعر.

الشعر لغة: شَعَرَ أو شَعُرَ-يَشْعُرُ-شِعْرً وَشَعْرً.

قبل مايلي من التعريفات عن الشعر:

---

٥. إبراهيم على أبو الحشب، *فى محيط النقد الأدبى* (الرياض: الإدارة العامة للمعاهد والكليات بالمملكة العربية السعودية، 1987)، 120.

١. قال ابن خلدون "الشعر هو الكلام المبني على الاستعارة والأوصاف، المفصل بأجزاء متفقة في الوزن والروي مستقل كل جزء منها في غرضه ومقصده عما قبله وبعده، الجاري على أساليب العرب المخصوصة به".[٦]

٢. على بدرى، الشّعر هو كلام موزون قصدا بوزن عربيّ.[٧]

٣. وقال لويس معلوف، الشّعر هو كلام يقصد به الوزن والقافية.[٨]

٤. حسن عزيات، الشّعر هو الكلام الموزون المقفّى المعبّرعن الأخيلة البديعة والصّور الؤثّرة البليغة.[٩]

٥. قال ستطمون، الشّعر هو اللّغة الخياليّة الموزونة الّتي تعبّرعن المعنى الجديد والذّوق والفكرة والعاطفة وعن سرّالرّوح البشريّة.[١٠]

٦. الشعر هو الكلام الذى يعتمد لفظه على الموسيقى والوزن فيتألف من أجزاء يشبه بعضها بعضا فى الطول والقصر والحركة.[١١]

٧. عند ابن طباطبا هو يتم من خلال التركيز على الشكل الظاهري للشعر، أو على أول ما يبده المتلقي من الانتظام الايقاعي للكلمات.[١٢]

---

٦. جرجي زيدان، *تاريخ اداب اللغة العربية* (بيروت لبنان: مكتب البحوث والدرسات في دارالفكر، 1996 م)، 52.

7. Mas'ad Hamid, *Ilmu Arudl Dan Qowafi* (Surabaya: Al-Ikhlas, 1995), 10.

٨. نفس المرجع.، 11.

٩. نفس المرجع.

١٠. نفس المرجع.، 12.

11. Thaha Husein, *Al-Taujih Al-Adabi* (Kairo: Dar al-kitab al-Arabi, 1952), 7.

٨. والوصول إلى الحد الشعر يتم عبر طريقين: طريق عام يميز دائرة الفن، التي تحتوي الشعر عن ماعدا ها، وطريق خاص يميز الشعر نفسه عن بقية الأنواع المندرجة معه في دائرة الفن.[١٣]

٩. وقال أحمد السّاييب، الشعر هو قول اوكتابة التى يملك الوزن اوالبحر والقافية وعنصر المعبر العاطفة والخيال.[١٤]

ومن هذه التعريفات عن الشعر نستطيع أن نعرف الشعر بأنه كلام يقصد به الوزن والقافية ويعبر عن الأخلية البديعة. لقد ظهر فى العصر العباسى كثير من الشعراء الذين أضافوا إلى الشعر كثير من المعانى الجديدة المتكبر فى الموضوعات والأساليب، مثل أبى تمام الذى كان يرى أن الشعر هو عمل عقلى عميق وصناعة محكمة.

الشعر ليس عملا ساذجا كما يعتقد كثير من الناس، بل هو عمل معقد غاية التعقيد، هو صناعة تجتمع لها فى كل لغة طائفة من المصطلحات والتقاليد.[١٥] أدب اللغة مأثرة عن شعرائها وكتابها من بدائع القول المشتمل على تصور الأخيلية

---

[١٢]. جابر عصفور، *مفهوم الشعر* (Cyprus: مؤسسة فرح للصّحافة والثّقافة، 1990)، 23.

[١٣]. نفس المرجع.، 121.

[١٤]. مترجم من

Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab* (Jakarta: PT. Rajagrafindo Persada, 2009), 10.

[١٥]. شوقى ضيف، *الفن ومذاهبه فى الشعر* (مصر: دار المعارف، 1960)، 43.

الدقيقة، وتصوير المعانى الرقيقة، مما يهذب النفس ويرقق الحسن ويثقف اللسان. والأدب العربى اغنى الأداب جمعا، لأنه أدب الخليقة من طفوله الإنسان إلى إضمحلال الحضارة الإسلامية،[١٦] والأدب ينقسم إلى قسمين الشعر والنثر.

ويرى الدكتور أحمد بدوى أن الشعر يختلف فى أسلوبه تبعا للمؤثرات المختلفة:

١ -من حيث الطبع والجبلة التى خلق عليها الشاعر، فقد لاحظوا ان رقته وعذوبته، او خشونته وصلابته، تعود الى ماله من طبع سهل، او جبلة صلبة، لاتبدو عليها الرقة ولا السلاسة. وقد كان صاحب الوساطة يقول:

وكان القوم يختلفون فى ذلك، وتتباين احوالهم، فيرق شعر احدهم، ويصلب شعر الأخر، ويسهل لفظ احدهم، ويتوعر منطق غيره، وذلك بحسب تركيب الطبائع، واختلاف الخلق، فان سلامة اللفظ تتبع سلامة الطبع، زمانك وترى الجافى منهم كز الألفاظ، معقد الكلام، وعر الخطاب، حتى انك ربما وجدت الفاظه فى صوته ونغمته، وفى جرسه ولهجته.[١٧]

٢ -البيئة المكانية، فان لها كذلك أثرها فى الصلابة والوعورة حينا وفى الرقة والدماثة حينا آخر، وفى الجزالة والعبارة القوية مرة، وفى سهولة القول مرة

---

[١٦]. أحمد حسن الزيات، *تاريخ الادب العربي* (بيروت: دار المعارف، 1997)، 7.

[١٧]. إبراهيم على أبو الحشب، *فى محيط النقد الأدبى*، 122-123.

آخرى، ولها أثرها فى المعانى والتشبيهات التى يأتى بها الشاعر. عرفوا ذلك وان لم يدرسوه دراسة تفصيلية. أو يصبوه فى باب معين له عنوانه الخاص، ولكن هذا اكلام المنتشر هنا، وهناك يدل على معرفتهم ماللبيئة المكانية من أثر فى الشعر.[١٨]

٣ -والبيئة الإجتماعية. ولعل من آثار اعترابهم بها ماذكروه من قيمة الشاعر فى الجاهلية، وكيف كانت هذه البيئة الإجتماعية تؤثر فيه حتى يكون ترجمانها المعبر عما يجول فى ضلوعها من الأمانى والأمال، وموجها لهذه البيئة الى الخير والحرب والدفاع عن النفس والأحساب والأنساب، وكل ذلك من أثار البيئة الإجتماعية.[١٩]

٤ -الزمن وتطوره له تأثير. فقد ادركوا ان له تأثيرا عميقا فى الشعر من ناحية لفظه ومن ناحية معناه، ومن ناحية أعراضه اما من ناحية اللفظ فالميل مع تقدم الزمن الى التحفف من استعمال الغريب. واما من ناحية المعنى فقد عرفوا أن المعنى تغزر بمرور الزمن، وتتسع دائرتها بحسب مايقع تحت حس الشاعر، أو يراه من الحضرات. ومن ناحية الأعراض ينبغى الا يكون من الموضوعات التى

---

[١٨]. نفس المرجع.، 123.

[١٩]. نفس المرجع.، 123-124.

كانت فى بيئة المتقدمين لإن الناس ينصرفون عن التقديم الذى لايرونه، ولأن المحدثين اذا تناولوا مالا يرونه وقعوا فى التكلف والخطأكثيرا.

٥ -الموهبة والذكاء. اذا نجد أن الشاعر أشعر من الشاعر، والخطيب ابلغ من الخطيب، وذلك ناشىء عن الذكاء وحدة القريحة والفطنة.

٦ -والثقافة التى تهيىء لبعض الشعراء المحدثين كحماد وخلف الأحمر ان ينظم الشعر على مذهب القدماء وان يجيد ذلك اجادة تجعله ينحل القدماء شعره فيندمج فى اثناء شعرهم.

٧ -والموضوع الذى يتناوله الشاعر. فموضوع تناسبة الدماثة، واخر تناسبة الجزالة.[٢٠]

وهكذا يختلف النسيج فى شعر الشاعر الواحد لاختلاف مايعالجه من موضوعات، كمايختلف شعر الشاعر الواحد أيضا بحسب قوة المثير الذى دفعه الى قول الشعر او وضعه، كمايختلف كذلك بحسب صدقه فى التعبير عن نفسه، لأن هذا الصدق يكسب الكلام قوة، اذا ان مايخرج من القلب يقع فى القلب، ومايخرج من اللسان لايتعدى الاذان.[٢١]

---

[٢٠]. نفس المرجع.، 125.

[٢١]. نفس المرجع.

٢. تاريخ ونشأته الشعر العربي

أ. تاريخ الشعر العربي

ويحدر بنا أن نقول إن التاريخ الشعري ليس مختصا بالأدب العربي وإنما هو معروف كذلك في الشعر الفارمي والتركي والهندي. كما أن تاريخ الحوادث والوقائع با لحروف الأيحدية وجساب الجمل ليس مقتصرا على الشعر فقط بل هو معروف في النثر أيضا.[٢٢]

ماقدمنا كان بداية النظم عند العرب على ما نظن. وكان ذلك طبعا في زمن بعيدا لايدرك أوله التاريخ، ومهما يكن من سبب النظم فإن العرب أقوى الأمم شاعرية وأقدرهم على النظم في الشعر الغنائي بلا خوف. يدلك على ذلك عدد شعرائهم وضروب شعرهم في قرن واحد وبعض القرن قبيل الهجرة، ولذك أسباب طبيعية أهمها:

أولا: إن العربي بفطرته ذو نفس حساسة وشعور راق وأريحية وأنفتة، سريع الطرب، سريع الغضب، فيه بديهة وارتجال، ومن كان هذا شأنه لايلبث حين يجيش صدره بمعنى أن يلفظه لسانه.

---

[٢٢]. أحمد قيش، *تاريخ الشعر العربي الحديث* (بيروت لبنان: دار الجيل، 1971 هـ)، 15.

ثانيا: إن لغتهم شعرية لما فيها من أساليب الكناية والاستعارة ودقة التعبير وكثرة المترادفات مما يسهل وجود القافية. فالعربي من أنطق الأمم ولغته أوسع اللغات ولفظها أدل من سائر الالفاظ وفيها الامثال والحكم.

ثالثا: صفاء وجوههم وتفرغهم للتأمل في الطبيعة، فإن أهل الجو الصافي تكون أذهانهم صافية، وخصوصا اذا كانوا أهل خيال وتصور مثل العرب. فيزيدهم الصفاء شاعرية، ولا سيما اذا كانو متفرغين للنظر في الوجود ومراقبة أحوال الطبيعة كما كان العرب في بداوتهم، غير ما بعثهم على قول الشعر من المنافسات والحروب في أيامهم وغيرها كما سنفصله فيما يلي.[٢٣]

وقد ولد فى عام 1904 لأبوين يجمعان بين الدماء لإنجليزية والأيرلندية، وأنهى دراسة العالية فى أكسفورد، وعمل ناظرا لمدرسة، لكنه مالبث أن استقال، ليتفرغ للكتابة فى عام 1935.

ب. نشأة الشعر العربي

لم يعرف تاريخ الادب شيئا عن نشأة الشعر العربي، ولا عن الاطوار التى مربها حتى بلغ مرحلة الكمال التى نراها في أقدام المروي منه، ولا يمكن

---

[٢٣]. جرجي زيدان، *تاريخ اداب اللغة العربية*، 60-61.

عقلا أن يكون قد نشأ على هذه الصورة من اول الامر، بل لابد ان ينشأ وليدا ثم يحبو نحو الكمال وويدا رويدا حتى يبلغ رشده.[٢٤]

ليس شعر الجاهلية مطلق الكلام الموزون، ولكنه مع وزنه ينبغي أن يكون ممتازا في تركيبه وتأليف ألفاظه، فإذا عارضته بالمنثور من كلامهم رجح برونق العبارة والاختصار في الدلاة واستجماع الغرض من الكلام، حتى يصح أن يقال فيه إنه إحساس ناطق. وهذه الأمة من أمم الفطرة، فليس لديها من أسباب التعلم والأخذ عن الأمم الأخرى شيء، فلابد أن يكون شعرها كمالا في اللغة، فلم ينطقوابه حتى هذبت وصفيت وصارت إلى المطاوعة في تصوير الإحساس وتأديته على وجهه الأتم.[٢٥]

ويظن الباحثون ان الشعر قد بدأ في اول امره حداء وتغنيا، وكان للبيئة العربية اثر كبير في نشأته ونظامه واوزانه وقرافيه، فالعربي يقضى طول حياته متنقلا في صخراء القاحلة راعيا ساعيا وراء بلة المحملة، يتسمع الى أطيط رحلة، وحنين ناقته، في تقاطيع متساوية منتظمة.[٢٦]

---

[٢٤]. محمد أبو النجا سرحان ومحمد الجييدي جمعة، *الادب العربي وتاريخه في العصر الجاهلى* (الرياض: الادارة العامة للمعاهد والكليات بالمملكة العربية السعودية، 1376-1957)، 105.

[٢٥]. مصطفى صادق الرافعي، *تاريخ ادب العرب الجزء الثالث* (بيروت لبنان: دار الكتب العلمية، 1421)، 15.

[٢٦]. نفس المرجع.

وفى أول نشأ الشعر كان مقترنا بالغناء، وكان لهذا الغناء الفضل فى تشذيبة وتهذيبه وحذف وضوله، ورقى أسلوبه، ونهوض شأنه، ورواج سوقه. واذا كانت بلاغة الكلام، وحسن ديباجته، واختيار لفظه، وجمال هندامه، وهندسة بنائه فى كل زمان ومكان عاملا مهما فى احترام الناس له، واجلالهم لقدره، واقبالهم عليه، فانه حين يكون شعرا تكون الحال فيه اولى واعلى، واحسن واروع: واجمل وابدع، لأن بلاغته حينئذ قد لبست من الموسيقى والأوزان ثوبا خلع عليها من البهجة والحسن، ماجعلها اشد أسرا، وأكثر سحرا، وأعمق أثرا، وهو يملك الحس، ويستولى على جوانب النفس.[٢٧]

لم يكن أحدنا هناك يوم ترنم الإنسان القديم بأول قصيدة شعرية حتى نعرف بالضبط كيف نشأت، وأي الظروف أحاطت بنشأتها، ولكن دراسة المجتمعات البدائية المعاصرة، ودراسة الأطفال، والدراسات الإنسانية عامة تقرب إلينا تصور ذلك.

فقد مضت على الإنسان قرون، يستخدم فيها اللغة عند الضرورات الاجتماعية الملحة، عند التعاون على صيد حيوان مثلا، أو المشاركة في دفع خطر من الأخطار، كانت للغة انذاك وظيفة عملية نفعية.

---

[٢٧]. إبراهيم على أبو الحشب، *فى محيط النقد الأدبي*، 121.

وفي هذا الطور من أطوار الإنسان وأطوار اللغة نشأ الشعر، كان الإنسان انذاك عاطفيا خياليا، وهكذا نشأ الارتباط المبكر بين الشعر والعاطفة والخيال.[٢٨]

أن الإنسان حينما تهيأ لإنشاء الشعر كان عاطفيا تسيطر العاطفة على نفسه، خياليا يغلب الخيال على نظرته، وأن العاطفة كانت لها موسيقاها النفسية وحركاتها الخارجية، وأن الوزن الشعري جاء على وفق موسيقا النفس وحركات الجسم، وهذا ما يجعل الشعر لايقوم-منذنشأ- إلا بالعاطفة والخيال والموسيقا.[٢٩]

٣. مزايا الشعر العربي

إن الشعر ارتباط بالغناء العصر الجاهلى، كانوا يعبرون عن نظمه وإلقائه بالإنشاد، بل انا لنراهم يعبرون عنه بالتغنى، وقال عمر بن الخطاب للنابغة الجعدى "أسمعنى بعض ما عفا الله لك من غنائك يريد من شعرك".[٣٠] وليس من شك فى أن هذه النصوص تشهد بأن الغناء والشعر كانا مرتبطين عند العرب فى العصور القديمة.

---

[٢٨]. محمد زكي العشماوي، *النقد والبلاغة* (قويت: وزارة التربية، 1421 هـ)، 99.

[٢٩]. نفس المرجع.، 100.

[٣٠]. شوقى ضيف، *الفن ومذاهبه فى الشعر*، 43.

فلما ارتقى فيهم ذوق الغناء، وانتقال الشعر من المعابد إلى الصحراء، ومن الدعاء إلى الحداء، اجتمع الوزن والقافية فكان الرجز ثم تعدد الأوزان بتعدد الألحان، فكان للحماسة وزن، وللغزل وزن، للهزج وزن، وهكذا إلى سائر الأوزان التى حضرها الخليل بن أحمد فى خمسة عشر وزنا سماها بحورا. فأنت ترى أن الشعر مصدره من الغناء، وفى أخدهم السجع من هذيل الحمامة، والرجز من ايقاع مشى الناقة، ولفظ الشعر من شير العربية بمعنى الترتيلة أو التسبيحة، وقولهم إلى الآن أنشد الشعر بمعنى القاة.[٣١]

لفظ الشعر العربى على كل كلام تضمن خيالا ولو لم يكن موزونا مقفى، وكذلك يجمل أثره فى إثارة العواطف وتصوير احوال الناس. لا فى الحقائق النظرية ولا ريب أن النفس ترتاع بصور المحسوس الباهر وما انتزع منه الخيال الجالى فى الحس القبيح.[٣٢]

إن الشعر فن وجد مع الشمش، ولا تعرف الإنس له واضعا، وقد فى النفوس البشرية كمون الكهرباء فى الأجسام، وهو من الكلام بمترلة الروح من الجسد، والأمم المتدية والمتحضرة فيه سواء، ولا يمكن أن تيتغنى عنه أمة من الأمم أو شعب من شعوب، ومن العسيران نحدد تاريخا لبدئ الشعر الجاهلى،

---

[٣١]. أحمد حسن الزيات، *تاريخ الادب العربي*، 25-26.

[٣٢]. الشيخ أحمد الإسكندارى والشيخ مصطفى عنانى، *الوسيط فى الأدب العربى وتاريخه* (مصر: دار المعرف، 1916)، 42.

ذلك أن كل فن وعلم يبدأ بمحاولات ناقصة يتم وتكمل على مر الزمان، ولا يمكن عقلا ان يكون قد نشأ على هذه الصورة الكاملة التى نراها فى أقدم المروى منه، بل لابد أن ينشأ وليدا ثم يحبو الكامل حتى يبلغ اشده.

وقد كثر الشعر فى الجاهلية حتى ليكاد أن يكون لكل قبيلة شاعرا أو شعراء، ومن المعروف أن الشعراء النههين كانوا فى الشمال: فى نجد والحجاز إما من أصول بمنية رحلت إلى الشمال كإمرئ القيس بن كندة، والأفوه الأودى من مذجح، وحاتم الطائ من طيء، وإما من اصول عدنانية من ربيعة كالمهلهل والمرقش الأكبر والأصغر، وطرفة بن العبد، والحرث بن حلزة، وعمر بن كلثوم، والمنلمس والأعشى، أومن مضر كالنابغة الذبيانى وزهير بن أبى سلمى، ولبيد والحطيئة من قيش، وأوس بن حجر من تميم، وقد ذكر بعض مؤرخى الأدب أن الشعر كان أول أمره فى مهلهل بن ربيعة التغلبي، ثم تحول إلى قيش، ثم استقر فى بنى تميم.

هؤلاء الشعراء فى الأمم المبتدية يقومون بما يقوم به الفلاسفة والعلماء فى الأمم المتحضرة يرسمون المثال الأعلى، ويفتحون أعين الناس لإدراك ماحولهم من شؤون الحياة ونقدها، وكذلك فعل الشعراء الجاهليين.[٣٣]

---

[٣٣]. محمد أبو النجا سرحان، *الأدب العربي وتاريخه في العصر الجاهلى*، 109.

ب. أنواع الشعر العربي وأغراضه

يرى المحدثون من ادباء الافرنج ان الشعر ينقسم إلى ثلاثة انواع: الشعر القصصي، الشعر التمثيلي، الشعر الغنائي.

وينقسم الشعر عند الافرنج الى ثلاث أنواع:

١) الشعر القصصي

هو الذي يعتمد في مادة على ذكر وقائع وتصوير حوادث في قصة تساق مقدماتها وتحكي مناظرها وينطق اسخاصها، ومن هذا النوع إلياذة هو ميروس عند اليونان، وشاهنامة الفردومي عند الفرس.[٣٤]

وهو عبارة عن سرد الوقائق أو الحوا دث في الشعر (موزونا أو غير موزون) على سبيل القصة، وأكثرها دينية، وأبطالها الآلهة ومعظم حوادثها عنهم وبهم. واذا تدبرت الشعر عند سائر الأمم وجدته أقدم آدابها، وأقدمه الديني المتعلق بالآلهة وأعمالهم كما في الياذة هو ميروس عند اليونان ومهابهارته الهند. ومن هذا القبيل بعض الأشعار العبرانية كسفر داود ونشيد الاناشيد فإنها شعر ديني لكنها ليست من النوع القصصي بل من المسيقي. لأن الشعر

---

[٣٤]. نفس المرجع.، 115.

القصصي نادر في أشعار الساميين على الإجمال إلا السريان، فإن القديس أفرام نظم شيئا منه ولعله اقتبسه من اليونا.[٣٥]

وفى الشعر العربى قصص لمكنه كان قصيرا لم يبلغ ماكانت عليه تلك الملاحم فى الشعر الغربى. ولعل عذر العرب فى خلو شعرهم من الملاحم الطويلة من جهات:

الأول: أن قيود الوى والقافية عندهم تحول بينهم وبين طول النفس الى هذا الحد، وهذا الشعر الغربى الذى ينطلق على سجيته لا يحده روى ولا قافية ولا اوزان عروضة خاصة يرتبط بها ولا يخرج عن حدودها كانما هو اشيه شئ بالشعر المرسل.

الثانية: انه يعتمد فى اكثر احواله على اختلاف الحوادث والأشخاص، واقتراض وقائع لا أصل لها ليبنى على ذلك كله مايريده من النتائج أو الأحكام والعرب كانوا يابون الا الصدق البحث والصواب الصراح، وان تكون تجاربهم الشعرية من واقع حياتهم لا حياتهم غيرهم.

---

[٣٥]. جرجي زيدان، *تاريخ اداب اللغة العربية*، 53-54.

الثالثة: انهم كان عندهم من كتب الأسمار والخير افات التى ترجموها عن الفرس مايوفر لهم المتعة الذهنية، ويغنيهم عن مثل هذا اللون من الأدب المكذوب، والشعر الموضوع، وذلك مثل كتاب ألف ليلة وليلة.[٣٦]

٢) الشعر الغنائي

وهو الذي يصف فيه الشاعر مايحس به من خواطر، وما يجيش في نفسه من خوالج: من حب وبغض، وفرح وحزن، وغضب ورضى، والشعر العربي عامة والجاهلي خاصة من الشعر الغنائي. اما الشعر القصصي والشعر التمثيلي فلا أثر لهمافيه.[٣٧]

الشعر الغنائى ويسمونه الشعر الذاتى لأن موضوعه هو ذات القائل التى يتغنى بها، ويتحدث عنها، ويصور بذلك اللون من الشعر امالها والامها، وهوا اتفها وأهلامها، واتراحها وأفراحها، وغضبها ورضاها، واقبالها وادبارها وهزلها وجدها، ولينها وقسوتها، ولذتها وحرمانها، وصحتها ومرضها. وشقاوتها وسعادتها، ثم لماكان من سأنه ان يغنى بمثل ذلك اللون من الشعر فى خلوته بعيدا عن الناس، او فى اسفاره حيث يكون محروما من الأنيس والجليس سمى شعرا غنائيا، وهذا اللون لايختص به جيل من الأجيال، ولاجنس من

---

[٣٦]. إبراهم على أبو الحشب، *فى محيط النقد الأدبى*، 138.

[٣٧]. محمد أبو النجا سرحان، *الادب العربي وتاريخه في العصر الجاهلى*، 116.

البشر، ولابيئة من البيئات لأنه حديث الفطرة، ومناجاة الوجدان ومناغاة العواطف، وهمس الضمائر والأفئدة، فى كل جيل وقبيل، أخذت منه البشرية كلها بنصيب، لافرق بين الغرب والشرف، ولا بين العرب والعجم، وعلى هذا فاننا نستطيع أن نقول انه قدر مشترك بين الناس.[٣٨]

قضى اليونان بضعة قرون وليس غير الشعر القصصى، وفيه أخبار آلتهم وحروبها وعلاقاتها بالبشر. ثم قالوا الشعر الغنائي وقد نضج عندهم نحو القرن السابع قبل الميلاد على أثر الحوادث السياسية والحروب التي قامت بين الأحزاب اليونانية وتغلب فيها الشعب على الاشراف كما تقدم.[٣٩]

ذلك والشعر الغنائي اسبق هذه الانواع الى الظهور، لأن الشعر اصله الغناء، والانسان يشعر بنفسه قبل ان يشعر بغيره ويتغني بعواطفه قبل ان يتغنى بعواطف سواه، والغنائي يتحدث عن النفس وما يحيط بها، والقصصي والتمثيلي يتحدثان عن الغير.[٤٠]

---

[٣٨]. نفس المرجع.، 139-140.

[٣٩]. جرجي زيدان، *تاريخ اداب اللغة العربية*، 54.

[٤٠]. محمد أبو النجا سرحان، *الادب العربي وتاريخه في العصر الجاهلى*، 117.

٣) الشعر التمثيلي

وهو شعر يقصدبه تصوير حادثة من الحوادث تساق في قصة من القصص فيها مناظر يقوم بها ابطال واشخاص يمثل كل منهم دوره، ويؤدي مهمته ويبرز امام العيون بالوافع، وعماد الشعر التمثيلي الحوار والمحادثة بين اشخاص مختلفين، ولا بد ان يصحبة مناظر يراها النظارة.[٤١]

والتمثيل على المرح ليس بضرورى ان يمكون شعرا. وانما يكون شعرا أو نثرا، وقد ألف أمير الشعراء أحمد شوقى تمثيليات بعضها كان شعرا وبعضها كان نثرا، الا ان للشعر روعته وجلاله. وموسيقاه وايقاعة، وربما كان من هذه الناحية يفوق النثر فى لفت الأنظار، وربط وعى المتفرج وشد انتباهه الى الموضوع الذى يعرض عليه والمثل الذى يقوم به على خشبة المسرح.[٤٢]

ثم رأوا الكلام وحده لايكفي لتحريك العواطف وتمثيل الفضائل، فعمدوا الى تمثيلها للعيان بحوادث احترعوها يؤدي سردها أو تمثيلها الى مغزى ما يريدون. فبدلا من ان أيمدح شاعرهم الشجاعة مثلا ويحببها الى الأبطال ببلاغة البيان الشعري.[٤٣]

---

[٤١]. نفس المرجع.، 115-116.

[٤٢]. إبراهم على أبو الحشب، *فى محيط النقد الأدبى*، 138.

[٤٣]. جرجي زيدان، *تاريخ اداب اللغة العربية*، 55.

ولقد برع العرب في هذا النوع وأتوافبه بالعجب، ونوعوا اغراضه وفنونه: من مدح وفخر وغزل ورثاء ووصف وحكمة وحماسة وهجاء واعتذار إلى غير ذلك من الاغراض، وهاك مناذج من الشعر في اغراض مختلفة، كمايلى:

١. **التسبيب**

هو الشعر وطريقه عند الجاهلية يكون بذكر النساء ومحاسهن وشهر أحوالهن، ممن ظعنهن وإقامهن، ووصف الأطلال والديار بعد مغادرهن والتشوق إليهن بحنين الأبل، وغناء الحمائم، ولمع البروق ولوح النيران، وهبوب النسيم، وبذكر المياه والمنازل التى نزلنها، والرياض التى حللنها، ووصف ما بها من خزامى، وبهار، وأقحوان وعرار وكانوا لا يعدون النساء إذا نسبوا، وكان للتشبيب عندهم المقام الأول من بين أعراض الشعر، حتى لو انضم إليه غرض اخر، قدم التشبيب عليه، وافتتح به القصيد: لما فيه من الهو النفوس، وارتياح الحاطر، ولأن باعثه الفذ هو الحب، وهو السر فى كل اجتماع إنساني. وأهل البدو أكثر الناس حبا لفراغهم وتلاقى قبائلهم المختلفة فى المصايف والمرابع، فإذا ما افترقوا ذكر كل أليف إلفه وحبيب حبه، ثم

عاودا تلك الأماكن مرة أخرى، وهاج أشجانهم، وجدد الذ كرى فيهم مايرونه من اثار أحبابهم وأطلال منازلهم.[٤٤] نحو امرئ القيس:

فلما اجزنا ساحة الحي وانتحى بنا بطن خبت ذى حقاف عقنقل

هصرت بفودى رأسها فتمايلت على هضيم الكشح ريا المخلخل

مهفهفة بيضاء غير مفاضـــة نرائبها مصقولة كالسجنجـــل

وجيدكجيد الرئم ليس بفاحش اذا هـــى نصتـــه ولا بمتعطـــل

٢. **الفخر**

هو تمدّ المرء بخصال نفسه وقومه والتحدث بحسن بلأسهم ومكارمهم وكر عنصورهم ووفرة قبيلهم، ورفعة حسبهم ونسبهم وشهوة شجاعتهم.[٤٥] نحو قال لبيد ابن ربيعة:

ان اذا التقت الجامع لم يزل منالزاز عظيمة جشامها

ومقسم يعطى العشيرة حقها ومغدمر لحقوقها هضامها

فضلا وذو كرم يعين على الندى سمح كسوب رغائب غنامها

من معشر سنت لهم اباؤهم ولكل قوم سنة وامامهـــا

---

[٤٤]. الشيخ أحمد الإسكندرى، *الوسيط فى الأدب العربى وتاريخه*، 46-47.

[٤٥]. نفس المرجع.، 47.

٣. الحماسة

هي التمدح بالشجاعة، وخوص المعارك الطاحنة والحروب المبيدة واحتمال رزاياها والاقدام على المخاطر، وتهوين الموت في سبيل الشرف والرياسة والانتصار على الاعداء، وذم الجبن والخور والفرار، وهي من اخص صفات العرب ولذا اكثر شعرائهم منها والفت فيها الدواوين كحماستى ابي تمام والبختري.[٤٦] نحو قال المرقش الأكبر، عمرو بن سعد:

إن تبتدر غاية يوما لمكرمة تلق السّوابق منا والمصلينا

وليس يهلك منا سيد أبدا إلا افتلينا غلاما سيدا فينا

إنا لنرخص يوم الرّوع أنفسنا ولونسام بها فى الأمن أغلينا

شعث مقادمنا نهبى مراجلنا نأسو بأموالنا اثار أيدينا[٤٧]

٤. المدح

هو الثناء على ذى شأن بما يستحسن من الأخلاق النفسية كرجاحة العقل والعدل والعفة والشجاعة وأن هذه الصفات عريقة فيه وفى قومه، وتعداد محاسنه الحلقية كالجمال وبسطة الجسم وشاغ المدح عند ما ابتذل

---

[٤٦]. محمد أبو النجا سرحان، *الادب العربي وتاريخه في العصر الجاهلى*، 129.

[٤٧]. الشيخ أحمد الإسكندرى، *الوسيط فى الأدب العربى وتاريخه*، 52.

الشعر واتخذه الشعراء مهنة. ومن أوائل مداحيهم زهير والنابغة والأعشى.[٤٨]

نحو قال زهير بن أبي سلمى:

وفيهم مقامت حسان وجوههم وأندية ينشابها القول والفعـــل

وان جئتهم الفيت حول بيوتهم مجالس قد يشفى بأحلامها الجهل

على مكثريهم وزق من معتريهم وعند المقين السماحة والبـــذل

سعى بعدهم قول لكى يدركوهم فلم يفعلوا و لم يليموا و لم يألوا[٤٩]

٥. **الرثاء**

وهو تعداد مناقب الميت، وإظهار وإظهار التفجع والتلهف عليه. واستعظام المصيبة فيه. ومن عادات الجاهلية فى الرثاء كما قال ابن رشيق فى كتابه العمدة "ضرب الأمثال بفناء الملوك العظم. والممالك الكثيرة والأمم القوية والوعول الممتنعة فى قلل الجبال. والأسود الحادرة فى الغياض وبحمر الوحش المتصرفة بين القفار، وبالنسور والعقبان والحيات لبأسها وطول أعمارها".[٥٠] نحو قال لبيد بن ربيعة:

---

[٤٨]. نفس المرجع.، 48.

[٤٩]. نفس المرجع.، 53.

[٥٠]. نفس المرجع.، 48.

بلينا وما تبلى النجوم والطوالح وتبقى الديار بعدنا والمصانع

وقد كنت أكناف جار مضنة ففارقنى جار بأربد نافع

فلا جزع إن فرق الدهر بيننا فكل امرئ يوما به الدهر فاجع

وما الناس إلا كالديار وأهلها بها يوم حلوها وغدوا بلاقع[٥١]

٦. الهجاء

هو تعداد مثاليب المرء وقبيله، ونفى المكارم والمحاسن عنه. وكانت العرب فى بدء أمرها لا تفحش فى هجوها. وتكتفى بالتهكم بالمجهور والتشكك فى حقيقة حاله، ثم أقذع فيه بعض الإقذاع المحترفون بالشعر وحاكاهم السفهاء فى ذلك.[٥٢]

فالكلام في الهجاء يحتمل كثيرا من فلسفة النفس، كتعريف العيوب والرذائل وما يتأثر بها من الأخلاق والأحوال التي يكون فيها هذا التأثير على اختلافه لينا وشدة، إلى ما يتصل بهذه المعاني أو يقاربها. فنحن نتجاوز ذلك كله إلى التأريخ. وإنما نلم فيه بما لا يحسن بنا أن نتخطاه وإن ترامت أطراف الكلام، وكان الإسراع وسيلة السائر فيه إلى الأمم.[٥٣]

---

[٥١]. نفس المرجع.، 54.

[٥٢]. نفس المرجع.، 48.

[٥٣]. مصطفى صادق الرافعي، *تاريخ اداب العرب الجزء الثالث*، 61.

ولهذا لم يكن الهجاء عند العرب في اعتبار السباب والإفحاش، ولكنه سلب الخلق أو سلب النفس، أو فصل المرء من مجموع الخلق الحي الذي يؤلف قومية الجماعة وتركه عضوا ميتا يتواصفون ازدراءه ويحركه جسم الأمة حركة جامدة كلما نهض أو تقدم.[٥٤] نحو يزيد بن قنافة يهجو حتما:

لعمرى وما عمرى على بهين　　لبئس الفتى المدعو بالليل حاتم

غداة أتى كالثور أحرج فاتقى　　بجبهتـــه أقتاله وهـــو قائم

كأن بصحراء المريط نعامة　　تبادرها جنح الظلام نعائم

أعارتك رجليها وهافى لبها　　وقد جردت بيض المتون صوارم[٥٥]

٧. **الاعتذار**

هو درء الشاعر التهمة عنه، والترفق فى الاحتجاج على براءته منها، واستمالة قلب المعتذر إليه، و استعطا عليه، والنابغة فى الجاهلية فارس هذه الحبلة.[٥٦] نحو قال أعشى قيس يعتذر إلى أوس بن لام:

وإنى على ماكان منى لنادم　　وإنى إلى أوس بن لام لتائب

وإنى إلى أوس ليقيل عذرتى　　ويصفح عنى ماحييت لراغب

---

٥٤. نفس المرجع.

٥٥. الشيخ أحمد الإسكندرى، *الوسيط فى الأدب العربى وتاريخه*، 54.

٥٦. مصطفى صادق الرافعي، *تاريخ اداب العرب الجزء الثالث*، 61.

فهب لى حياتى فالحياة لقائم بشكرك فيها خير ما أنت واهب

سأمحو بمدح فيك إذ أنا صادق كتاب هجاء سار إذ أنا كاذب[٥٧]

٨. الوصف

هو من الأغراض الأصيلة فى الشعر العربى، حيث طرقوا به كل ميدان قرب من حسهم أو إدراكهم أو قام فى تصورهم، ولذا لم يكن عجيبا أن يقبل شعراء العصر الحديث عليه أكثر من إقبالهم على أى غرض، فلقد وصفوا الرياض والأشجار والبحار والأنـــهار، وكل مظهر من مظاهر القبح والجمال أثار فى نفوسهم إعجابا أو إنكارا.

فوصفوا من الحيوان الإبل وافتنوا فى ذلك بما لم تفقهم فيه أمة فى وصف نفيس لديها. ومن أبلغ وصاف الإبل طرقة - ووصفوا الحيل فى ضروب خلقها وأحوال سيرها. ومن أشهرهم فى ذلك امرؤ القيس وأبو دواد الإيادى. ووصفوا منه أيضا كواسر السباع، وأوابد الوحوش، وجوارح الطيور وصوادحها، وخشاش الأرض وهوامها-ووصفوا من النبات ضروبة وشياته- ومن السماء نجومها وكواكبها، وسحائبها وبروقها، وأنواءها وأمطارها ومن الأرض سهلها وجبلها، ومرابعها ومصايفها، وخاصة الديار والأطلال

---

٥٧. الشيخ أحمد الإسكندرى، *الوسيط فى الأدب العربى وتاريخه*، 55.

والدمن، وتعفية الرياح والأمطار لاثارها، وشبهوها أحيانا برقم الكتاب، وصحائف الرهبان، وبالوشم على ظاهر اليد، وبالثوب الحلق أوالمرقم.

ووفصوا جمال الإنسان وأخلاقه وطباعه وأحواله فى الظعن والإقامة، وأفعاله فى قتاله ونزله، ودفاعه بمختلف سلاحه.

الحكمة والمثال- وقد تقدم تعريفهما، وأكثرما تكون أمثال العرب وحكمها موجزة متضمنة حكما مقبولا، أو نجرية صحيحة، تمليها عليها طباعها بلا تكلف كتكلف فلاسفة المولدين، ولاإكثار منها حتى يخرج الشعر بها عن بابه المبنى على الخيال والأوصاف، وإنما يؤتى بها فى كلامهم كالملح فى الطعام وأكثر شعرائها أمثالا زهير والنابغة.[٥٨]

وأكثرما تجد الوصف فى شعر شوقى، ومطران، وأمثالهما من شعراء الجمال، من ذلك قول شوقى فى وصف البحر فى قصيدته الهمزية التى صدربها الديوان:

همت الفلك واحتواها الماء وحداها بمن تقل الرجاء

ضربت البحر ذو العباب جوال ـــها سماء قد أكبرتها السماء

ورأى المارقون من شرك الأر ض شباكا تمدها الدا ماء

---

٥٨. نفس المرجع.، 50.

٩. **الغزل**

الغزل هو وصف محاسن المرأة والتعلق بها، وما يلاقية المحب الولهان من الوجد والصبابة والهيام ويرادف الغزل النسيب والتشبيب، وبعض الادباء يجعل لكل منها معنى خاصا بتميز به عما عداه.[٥٩]

أما الغزل عندهم: فهو الكلف بمودات النساء في الجملة، ومحبة الحديث إليهن ومعا تبتهن وتتبع احوالهن وذكر ذلك في شعره وان لم يتعلق قلبه بهوى أوصبابة.

أما النسيب: فهو نتيجة الهوى وأثر الغرم، وذكر الصبابة والوجد والهيام، وتصوير آلام الفراق والقلى والهجرن، فهو لغة الشعور والاحساس، وترجمان القلب المعذب والفؤاد المستهام، فهو مظهر الرقة والحنان ومعرض الحسن والابداع والجمال.

وأما التشبيب: فهو ما يعمد اليه الشاعر من ذكر المرأة في مطلع قصائده، ومايتبع ذلك من وصف الديار وبكاء الرسوم والاطلال علي ماجرت عليه

---

[٥٩]. محمد أبو النجا سرحان، *الادب العربي وتاريخه في العصر الجاهلى*، 140.

عادة الجاهليين قصدا الى تنبيه الاذهان لما يقصده من الاغراض.[٦٠] نحو قال امرئ القيس:

مهفهفة بيضاء غير مفاضه ترائبها مصقولة كالسجنجل

وجيد كجيدالرئم ليس بفاحش اذا هي نصته ولابمتعطل

وفرع يزين المتن أسود فاحم انيث كقنو النخلة المتعثكل

١٠. الشعر الوطنى

ويعنون به ذلك الشعر الذى يصور آلام المواطنين، وآمالهم ونظرتهم الى المستعمرين وأعداء البلاد، ولذا نجده يمتزج ببعض شعر الهجاء، كالذى ذكرناه هناك من شعرحافظ وشوقى، ولا تكاد تجدشاعرا من أهل هذا العصر إلا وله من هذا الفن نصيب.[٦١]

١١. الشعر الإجتماعى

ويعدونه من الأغراض الجديدة رغم وجود شيئ من ذلك فى أيام العباسيين ومنه ما نقرؤه فى شعر المعرى.[٦٢]

---

[٦٠]. نفس المرجع.

[٦١]. محمد بن سعد بن حسين، *الأدب العربى وتاريخه* (المملكة العربية السعودية: إدارة تطوير الخطط والمناهج، الطبعة الرابعة 1410 هـــ)، 29.

[٦٢]. نفس المرجع.، 30.

ج. العناصر الشعرية

ذهب تيوو *(Teeuw)* عن أهمية معرفة العناصر الداخلية هي اتّحاد المعاني المشمولة من الفكر والحسّ والنظام والرسالة التي ألقاها الشاعر، ولتفهيم هذه العناصر لابدّ على القارئ أن يتغرّق في الجو الشعرية، حتىّ يستطيع القارئ في تشبيك الحسّ والوزن لدى الشاعر، ومن كيفياته هي تفهيم الشعرية الكائنة في نفس الشعر الأدبية أو الثقافية.[٦٣]

إن العناصر الداخلية الشعر تتكون من أربعة عناصر :

١. العاطفة *(Emotion)*

هي الشعور المتلازمة وسكنت فى قلب الشاعر. رأى سريا سومنطارى *(Suria Sumantri)* أنّ العاطفة هي موضوع الأول فى تعمّق معنى الشعر، فلابدّ تفهيم الشعر أن يتغرّقوا فى عواطفه وحواسه عندما يقرءون الشعر، وإلا، فلا يستطيعون أن يتداخلوا باطن الشعر أو الشاعر نفسه، وسيكون تفهيم الشعر وتفسيره لايناسب بما أراده الشعر من الرسائل أو الشاعر نفسه.[٦٤]

---

[٦٣]. مترجم من
Kinayati Djojo Suroto, *Puisi Pembelajaran dan Pendekatan* (Bandung: Nuansa, 2005), 32.

[٦٤]. نفس المرجع.، 26.

والعاطفة التى تنشد فى النص الأدبي شعرا كان أو نثرا ليست إلا انتباعا صحيحا عن الأصل الذي عنه صدر النص، يعني أن الأدباء لايشترطون أن يكون هذا النص من شأنه أن يحدث اهتزازا واحتساسا فى السامع لتنفعل به عاطفته، ويتحرك به وجدانه، وتطرب له نفسه، وإنما اشترطون أولا وقبل كل شيئ أن يكون قد هز القوي الداخلية فى المتكلم فلم ينطق به إلا وقد فاض به شعوره وتحرّك ضميره، وثارت به عاطفته.[٦٥]

والعواطف الأدبية كثيرة ونستطيع ذكر نوعين منها لا يعدهما بعض النقد من العواطف الأدبية المقررة :

أ. العواطف الشخصية *(Self-Regarding Emotion)*

وهي العواطف التى تحملنا على دأب وراء صالحنا الخاص، كالحب، والحقد، والانتقام، فهي لا يمكن أن توزن بالميزان الذي توزن به العواطف العامة، كحب الخير للناس، والايثار.

---

[٦٥]. إبراهيم على أبو الحشب، *فى محيط النقد الأدبى*، 101.

ب. العواطف الأليمة *(Painful Emotion)*

وهي التى تثير آلام القراء وتشعرهم بما ينغض حياتـــهم ويكدر صفوها، كالحسد، واليأس، والظلم لأن الأدب يدعو إلى البهجة والتفاعل والفرح النفسي.[٦٦]

والعاطفة الأدبية مقاييس كما يأتى :

أ. صدق العاطفة. وكذلك بأن يكون النص الأدبي منبعثا عن انفعال صحيح غير زائف ولا مصطنع حتى تكون العاطفة عمقية تـــهب للأدب قيمة خالدة.

ب. قوة العاطفة وروعتها. وليس المراد بـــها تورتـــها أو حدتـــها لأن هناك عواطف مصدرها التأمل والتفكير والحق أن مصدر الأول لقوة، العاطفة هي نفس الأديب والطبيعة فيجب أن يكون قوي الشعور وعميق العاطفة مهما كان قوي الفكرة أو ضعيفها.

ت. ثبات العاطفة واستمرارها، أي استمرار سلطانـــها على نفس المشئ الأديب طول مدة الإنشاء.

---

٦٦. مترجم من

Akhmad Muzakki, *Kesusatraan Arab Pengantar Teori Dan Terapan* (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2006), 66.

ث. لنوع العاطفة واسعة مجالها فأعظم شعراءهم الذين يقدرون على أثارة العواطف المختلفة فى نفوسها بدرجة كبيرة من حب، وحماسة واعجاب.

ج. سمو العاطفة، والنقاد متفقون على تفاوت العاطفة هي الدرجة وهذا يجدر تصويرها فى الأدب جميعا.[٦٧]

٢. الخيال *(Imagination)*

الخيال هي الأدة اللازمة لإثارة العاطفة، والعنصر الذي يتناول المعاني والأفكار والحقائق فيلونـــها تلوينا خاصا ويعرضها بأشكالها وألوانـــها بوساطة التشبيه أو الإستعارة أو نحوهما من ألوان التخيل ليهيج العاطفة فى نفوس السامعين ويشعرهم بـــها كما شعر الشاعر وأحس.[٦٨]

هو عنصر هام فى الأدب له الفاعلية القوية، وأثره الرائع، وسلطانه الشديد، وجاذبيته الملحوظة، وأن الكلام إذا خلا منه، أو عرى عنه، كان كالجسد الذي لا روح فيه، وأنه مهما كانت الصياغة جيدة. والإختيار للألفاظ الفنان، وجمال المصور، لأن له إشراف السلطان على الرعية، مع ما يشيعه فى جو المنطق من أبعاد فيها من دنيا الأحلام، وعالم الجمال، وأجواء السحر، وفتنة الإبداع، ما يجعلنا نطير عن هذا الكون المحدود، والأرض

---

[٦٧]. نفس المرجع.، 68.

[٦٨]. نفس المرجع

المبسوطة، إلى كون أوسع، وشكل أورع، وعالم يعج بالألوان والأشكال، والصور والمريئات حتى لترى أن الحقيقة التى تشاهدها أو تستمع إلى معناها شيئ آخر جديد له من الطرافة الحسن، ما يرغبك فيه، لترتبط به، وتقبل عليه، وتحاول أن تمكره له فى قلبك، وتفسح له فى نفسك، وتنغمه فى خواطرك، حتى لا يغيب عنك، أو يفارقك.[٦٩]

قال الدكتور شوقي ضيف عن الخيال: "الخيال هو الملكة التي يستطيع بـــها الأدباء أن يؤلفوا صورهم لا يؤلفونـــها من الهواء، إنما يؤلفونـــها من احساسات سابقة لا حصر لـــها تختزنـــها عقولهم، وتظل كامنة فى مخيلتهم حتى يحين الوقت فيؤلفوا منها الصورة التى يريدونـــها صورة تصبح لهم لأنـــها من عملهم وخلقهم".[٧٠]

ومن التعريفات السابق فهناك أمور التى حدثت فى الأخيلة الشعرية، وهي:

أ. استعمال الخيال الفرضي الوهمى الذي لا يتصور تحققه فى الخارج أو فى الذهن مما يستدعيه العلو والتغلغل فى المدح أو الهجو أو التشبيه.

ب. اختراع الأخيلة الجميلة التصور فى التشبيه والإستعارة والأوصاف وحسن التعليل.

---

[٦٩]. إبراهيم على أبو الحشب، *فى محيط النقد الأدبى*، 105.

[٧٠]. نفس المرجع.، 107.

ت. استعمال طرف الحكمة وقواعد الفلسفة وشعائر الدين ونحو ذلك من محاولة الإقناع.

ث. ترتب الأفكار وأخذ بعضها بحجز بحيث قل الاقضاب وشذوذ الإنتقال من معنى إلى مباين له، كما كان يقع كثيرا فى الشعر القديم.[٧١]

وأما أقسام الخيال كما رأى عند "الشيخ أحمد الشيّب"فى موزكي من عناصر الأدب هي:

أ. الخيال الابتكاري *(Creative Imagination)*

هو الذي يختار عناصره من بين التجارب السالفة ويؤلفها مجموعة جديدة، فإن كان التأليف سخيفا سمي وهما *(Fancy)* الخيال *(Angan-angan)*.

ب. الخيال التأليفي *(Associative Imagination)*

هو يجمع بين الأفكار والصور المتناسبة التى تنتهى إلى أصل عاطفي واحد صحيح، فإذا لم تفهم هذه الصورة على أساس صحيح متشابه كانت وهما كالتمثيل المرذول فى علم البيان.

---

[٧١]. أحمد الإسكندارى، *الوسيط فى الأدب العربي وتاريخه*، 246.

ت. الخيال البياني أو التفسيري *(Interpretative Imagination)*

وتعبير عن مغزاها الحققي أن أمام صورة واحدة تفسرها بما توحى إلينا من معان.[٧٢]

٣. المعنى *(Meaning)*

هو المراد المحتوى على الكلام أو الكلمة أو النظم حينما يقدّم الرجل كلامه، أو كتب الكاتب الكلمات، أو نظم الشاعر أبياته، ظاهرا كان أو مسطورا، مجازيا كان أو غير مجازيا. وذهب إبراهيم على أن هذا العنصر هو شرط أوّل فى كلام العرب أن يكون ذا معنى يحسن السكوت عليه، فإن فقد هذا الشرط لا يسمّى كلاما.[٧٣]

والمعنى يقال أيضا بفكرة هو عماد العاطفة وهو لا تحيا دون الاعتماد عليها، ويكون أساسا لكل نوع من الأنواع الفنية إلاّ الموسيقى، وفى بعض أنواع الأدب يكون هذا العنصر أهمّ ما فيه كالحكم.

---

[٧٢]. مترجم من

Akhmad Muzakki, *Kesusatraan Arab Pengantar Teori Dan Terapan* (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2006), 66.

[٧٣]. إبراهيم على أبو الحشب، *فى محيط النقد الأدبى*، 105-109.

٤. الأسلوب *(Sentence)*

هذا هو العنصر الرابع للأدب، ويقصد باللفظ والأسلوب، هو طريقة نظم الكلام وتأليفه، وجعل الكلمة تالية أختها التى يجمعها وإياها نسب، ويضمهما شبه، ويقرب ما بينهما الجنس الواحد. فإنّ هذا العنصر يبرز حسن الكلام ويظهر جماله، ويعلنه المتكامل القسمات ومتناسق واضح الروعة، وساحر الطلعة، كأنما خلع عليه الفن فتنته، وأعاره بـــهجته.

الأسلوب هو النمط أو المعيار أو الطريقة التى يأخذ الكاتب أو الشاعر نفسه بـــها عند تأليفه للنص الأدبي، شعرا كان أو نثرا.[٧٤]

والأسلوب هو الوسائل التى يستعملها فى الأدب، وعندما اختار الأدب منها ما يناسبه مع عاطفه ويلائم شخصيته. ويعتمد نظم الكلام أولا على اختيار الكلمات لا من ناحية معانيها فحسب، بل من ناحية فنية أيضا ومن ناحية وقوعها الموسيقى.[٧٥]

---

[٧٤]. نفس المرجع.، 113.

[٧٥]. سوتمان، *الخلاصة فى النقد الأدبي*. قسم اللغة العربية وآدبها كلية العلوم الإنسانية، الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج. ٢٠٠٦، 9.

د. مفهوم الوصية

هو الشيء الذي أرادة المؤلف أن يرتدي على القارئ، يعني من معان التى يتضمن في أحد الشغل، والمعاني التى تقترحها. أن الوصى في العام تقثرة في تعريف التعليم عن الحسنة والسّيئة اللّتان يستلهما العام في العمل والموقف والواجبات وغير ذلك (*KBBI:*1994).[٧٦]

أن الوصية في الأدب تصوّر رؤية حياة المؤلف أى ترتبط برؤيته عن قيمة "الصواب" في ذلك الحال أراد المؤلّف أن يرتدي على القارئ. وهي من الهداية التى أعطاها المؤلف عن الحالات اللاتي تتعلّق بمسائل الحياة كالموقف والفعل والعمل والأدب في مخالطة الناس. إتّصفت الوصية عمليا لأن تلك الهداية تستطيع أحد فظاهر شغل الفنّ فيه غرض الجمل وطبعا فيه، خصوصا في إستعمال التوصيّة الأخلاق.[٧٧]

أن شكل استعمال التوصية في شغل قصة خيالية في عامة يمكن أن يتّصف بصفة مباشرة أو غير مباشرة. وبالحقيقة أن إختراع ألاّ لعملي فيمكن فيه التوصيّة بصفة مباشرة لا بأس به. في أحد القصص يمكن أن يوجد إلاّ مرّة في

---

[٧٦]. مترجم من
Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gajah Mada University Press), 320.

[٧٧]. نفس المرجع.، 321.

التّوصيّة المخبوئة حقا. إذا لايسعرها النّاس فيمكن يوجد مباشرة لابأس به المظاهر.[٧٨]

ه. العناصر المؤثرة في حياة الأدب

إذا صح ما قيل من أن الأدب صورة للحياة الإنسانية، وسجل لتاريخها كان من الحق علينا أن نتبين هذه الأسباب التى تغير الحياة وتنشئ أطوارها المتعاقبة،[٧٩] فيتغير الأدب وتنشأ أطواره أو تاريخه تبعا لذلك. فنستطيع أن نجمع هذه الأسباب إلى سبب رئيس واحد وهو البيئة بمعناها الواسع. ومن هذه العوامل التى تؤثر فى الأدب العربي:

١. المكان هو الإقليم الذى يعيش فيه الشعب، فقد يكون هذا الإقليم صحراويا جبليا، وقد يكون سهلا، تجرى فيه الأنهار، أوقريبا من البحر.[٨٠] عيش قرار واستبطان فتتأثر حياته الحية والمعنوية بطبيعة هذا الإقليم وخواصه. هذه الأمة العربية كامت فى الجاهلية تحيى حياة بدوية سخزوية تمتاز بالفقر والخشونة والحروب المستطردة، فكان الأدب أو الشعر الجاهلى خشن الألفاظ، بدوى الخيال يتخذ عناصره من الجبال والرمال أولى العواطف، سطحى الأفكار،

---

٧٨. نفس المرجع.

٧٩. إبراهم على أبو الخشب، *فى محيط النقد الأدبى*، 18.

٨٠. نفس المرجع.، 25.

أهم فنونه فخر وحماسة وهجاء ووصف مشاهد الجزيرة العربية وحوادثها الداخلية.

٢. الزمن الأدبي يلى ذلك انتقال الأمة من طور إلى اخر ومن بداوة إلى الحضارة فتستقر بعد الاضطراب وتغنى بعد الفقر وتأخذ فى التفكير الهادئ والإفتنان فى مسائل العيش، وتغيير كثير من تقاليدها الإجتماعية، وانحلت مقايس الأخلاق. والتقديم العلمي مم مظاهر الحضارة واثارها اللازمة وهو ذو اثر عده عدة فى الأدب، فهو من جهة يزيد المعانى كثيرة وعمقا، ويبرئ الأدب من الأخطاء ويكسبه صفة ثقافية نافعة. وهو من جهة ثانية يقوى النثر فى القرن الثالث الهجرى ومشركته الشعر فى بعض فنونه ونهضته بتدوين العلوم والفلسفة، واعتماد الدولة عليه فى شؤونها السياسية والدرية الإجتماعية.

٣. خصائص الجنس ومن المعلوم المشاهد أن الجنس الآرى يميل إلى التحليل والتعمق والإستقصاء والتفصيل بينما يميل الجنس السامى إلى البساطة والتعميم والأجمال لفرط ذكائه وحدة خاطره. والظاهر أن هذا الإختلاف الذى نلفظه بين الشعوب فى المواهب النفسية كان ثمرة للبيئة وعوامل متلاحقة اثرت فى كل جماعة فأكسبتها خواص تخالف فيها الجماعة الأخرى، وطال العهد على ذلك وانتقال بطريقة الوارثة إلى الأجيال المتعاقبة فصار

كأنه فارق خلقي بين هذه الأجناس البشرية. فنرى الشعر العربي يختلف عن الشعر اليونانين والأروبيين فى المذهب والخيال والغرض، ونجد ذلك واضحا عند الموزونة بين شعر ابن الرومى وشعر ابن المعتز مثلا، فابن الرومى يتعمق ويستقصى ويحلل بينما يعمم ابن المعتز ويجمل ويبسط، مع أنهما نشأ فى بلد واحد وعصر واحد وما ذاك إلا لأن ابن المعتز عربي أصلي وابن الرومى وان كان عربي النشأة لكنه آرى الجنس.[٨١]

٤. الإتصال بين الشعوب، وتعتبر الصلة بين الشعوب من أهم العوامل وقد تكون حربية وأكثرها سليمة بالإختلاط والمصاهرة والإتجار وغير ذلك، وقد تكون الصلة عقلية بالترجمة ودراسة اللغة الأجنبية ومادون بها من علوم وفنون وأدب وفلسفات. وقد اتصلت بلدان الشرق العربي بأروبة منذ قرن الماضى فتأثر الأدب الشرقى بالأدب الأروبي فى أساليبه ومذاهبه.[٨٢]

٥. الدين، وهو أحد سلطانة القوى فى الآدب وربما كان الباعث الأسبق على بتكار والأناشيد الدينية التى رتلتها الجماعة فى المعابد، وكثير من الديانات صحبها كتاب مقدس يعد مثلا أدبيا ممتازا، فالقرآن الكريم معجزة الأدب

---

[٨١]. الشيخ أحمد الإسكندارى، *الوسيط فى الأدب العربي وتاريخه*، 19.

[٨٢]. مترجم من

Team IKIP, *Kesusastraan Arab dan Sejarahnya* (IKIP Malang: IKIP Press, 1976), 23.

العربي، والتورة والإنجيل يعدان فى لغتهما من آيات البيان. وللدين تأثير كبير فى الأدب فإنه يخلق موضوعات جديدة، ويؤثر فى الأخلاق والعواطف تأثيرا يتجاوب صداه فى مناجى الأدب والوانة المختلفة ولا بدع فالدين قوام الحياة النفسية للشعوب،[٨٣] وللدين كذلك تأثير غير مباشر، فقد أوجد فنونا جميلة دينية حفلت بها عصور التاريخ وظهرت فى المعابد والكنائن والمساجد وعدة من أروع ما أبدعت قريحة الإنسان، فالدين الإسلامي أوجد التصوف، ونهضة الخطابة وأثر فى العلوم الدينة واللغوية حتى كان فهم القرآن وتعرف إعجازه غاية كثير من العلوم الإسلامية. على أن الدين فوق ذلك يهذب النفس ويرقق الشعور ويسمو بالإنسان إلى مستوى إلى خير فاضل وذلك لايمثله واضحا إلا الأدب.

٦. الحالات السياسة، كان لهذه الحالة أثر بعيد فى الأدب يترائ فى عدة نواح منها أن النهضة السياسة العامة تنهض بالخطابة لتأييد الحرية وإثارة الجماعات وتنبيهها إلى حقوقها المسلوبة وكرامتها الضائعة، ويشترك الكتاب والشعراء فى إمداد هذه النهضة وإذكائها لتبلغ مداها. فنجد الشعر الحماسي والوطني يقوى ويزدهر كما نجد المقالات والمؤلفات التى تتناول الحريات وحقوق

---

٨٣. نفس المرجع.، 27.

الإنسان العمرانية والناس بين هذه النهضة يدرسون ويتعلمون، والأساليب تنتكر وتتنوع وهكذا. ونرى السياسة الأموية قد أنتجت الغزل فى الحجاز وقوت فنون الهجاء والسياسة فى القرن الأول، كما أن ستقلال الولات فى القرن الرابع أنشأ الأدب الإقليمية فى الأقطار الإسلامية. وقد يكون ضعف السياسة قوة للأدب كما حدثت من أزهاره حين تصدعت اركان الخلافة بعد عهد المتوكل، واستقل الولاة فى فارس والشام ومصر والمغرب واشتدت المنافسة بينهم فى تقريب الأدباء والبذل للشعراء.[٨٤]

و. نظرية عامة عن من ناحية التركيبية

١. مفهوم التركيب (*Strukturalisme*)

نظرية التركيبية الأدب هي النظرية التى تقرب من كلمات الأدب التى تشدّد بين العملاء وعناصر الكلمة. غير مهمّا عناصر الكلمات الفرد. تحصل العناصر المعنى فى العملاء، عميل المزاملة كانت عميل المعارضة. تشابك العملاء مكروتيك (*Mikroteks*) (الكلمة والكلام) وجميعها (البيت والباب) و

---

[٨٤]. نفس المرجع.

(*Intelektual*) الشعول من الزمان الخاص) وهي تكون بالإمتحان والتدرج والتغبابر والرجاء.[٨٥]

نظرية الموضوعي هو الذى يخلف نمو النظريات الأدبية الحديثة، خصوصا النظريات التى تستعمل مفهوم اولى من التركيب. ركّز الفهم على التحليل إلى العناصر الداخلية بإعتبار المشابكة بين العنصر في جانب واحد، وعناصر بمجموع في جانب الآخر. مع التوزينة ارتباط بين العناصر وحدها في حالة واحدة وبين العناصر مع جميعة في حالة أخرى. كانت النظرة الموضوعية تعطي الكثير من المساهمة إلى نمو التركيبية أدناها.

قد تكون المقاربة التركيبية تسمى بالمدخل الموضوعى (*Obyektif*) او المدخلى التحليلى (*Analitik*). فهو مدخل أدبي انطلاقا على أن إنتاج الأدبي إنتاج إبتكاري له استقلال داخلي (*Otonomi*) يقوم على نفسه مطلاقا ويستقل من العوامل الخارجية.[٨٦] فموضوع البحث في إنتاج الأدبي هو المجال الذي يبنى بها إنتاج الأدبي نفسه كالموضوع (*Tema*)، الخططية (*Alur*)، الخلفية (*Setting*)، الشخص والشخصية (*Tokoh dan Penokohan*)، أسلوب الكتابة (*Gaya*

---

[٨٥]. مترجم من

Yoseph Yapi Taum, *Pengantar Teori Sastra* (Flores NTT: Nusa Indah, 1997), 38.

[٨٦]. مترجم من

Moha Junaedie, *Apresiasi Sastra Indonesia* (Ujung Pandang: Putra Maspul, 1982), 97.

(*Tulisan*، أسلوب اللغة (*Gaya Bahasa*)، وعلاقة قيمة بين المجال الذي يشكل إنتاج الأدبي. فمن مختلف المدخل الأدبي الحديث فكان هذا المدخل أكثر الذي ينشئ النظريات المتنوعة.[٨٧]

نشأة المقاربة التركيبية لا ينفصل من دور الفرقة الرسمية كمؤسسة تحليل الأدب الأولى بعلوم حديثة. ومن خصائص تحليل الأدب لهذه الفرقة البحث على شيئ خاص في إنتاج الأدبي في النص موضوعا له. ومن حيث أن إنتاج الأدبي مستقل داخلي.

لذلك لهفم المعنى في إنتاج الأدب لابد للباحثة أن تبحث عنه على أساس مطالعة التركيبية الأدبية، وهذا يتمثل في العناصر اللغوية. ولو أن التركيب موضوع أولى في هذه المقاربة، ولكنها تتعلق بتراكيب أخرى كما قاله *Tery Eagletan* بأن كل التركيب لا ينتفع ألا بتراكيب أخرى.[٨٨] وهذا الحال أن إنتاج الأدبي لابد أن ينظر من أنه موضوع لتركيب منتفع كالإنتاج الخيالي. في إنتاج الأدبي الأوسع كمثل الرواية فالتركيب لا يحضر بالكلمات واللغة فحسب. وإنما هو دراسة على أساس العناصر التي يبنى بها الأدب

---

[٨٧]. مترجم من

Zainuddin Fananie, *Telaah Sastra* (Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2001), 115.

[٨٨]. نفس المرجع.، 115.

كالموضوع، والخططية، والخلفية، والطبيعة وغيرها، ولمعرفة المعنى كافيا فتلك العناصر لابد أن يتعلق بعضها بعضا.[٨٩]

فردنان دى سوسر (ابرامس، 1981: 188-190). عاندت التركيبية نظرية التى كانت ترى إلى فنّ الأدب ظاهرة المنقلد، نظرية معبرة (تعتقد الأدب المقدم بالمبالغة فى المدح ووصف المؤلف) كانت ونظرية التى تعتقد الأدب بالوسائل بين المؤلف والقارئ.[٩٠]

٢. أساس المعايير في من ناحية التركيبية

إن أساس المعايير في المقاربة التركيبية هي كمايلي:

أ. أن إنتاج الأدبي مستقل داخلي

ب. التناسب بين العناصر التي يبنى بها الأدب

الارتباط بين الشكل والمواد

ج. التحليل في إنتاج الأدبي نفسه ولا يتبعه غيره

---

[٨٩]. نفس المرجع.، 116.

[٩٠]. مترجم من

Yoseph Yapi Taum, *Pengantar Teori Sastra*, 37.

د. والمراد بالمواد في المقاربة التركيبية هي المسائل والفكرة أو الفلسفة والقصة ومركزها وموضوعتها. وأما المراد بالشكل فهو الخطة واللغة وطريقة الكتابة والخلفية

ه. ويجوز للباحثين أن يختاروا النعاصر الأدبية لتحليلها كما أرادوهم

٣. الخطوات في من ناحية التركيبية

أن الخطوات في المقاربة التركيبية عند أتر سيمي هي كمايلي:

أ. الاكتفاء على معرفة عناصر بنية التركيب في إنتاج الأدب كلها، وهي العناصر الداخلية ويترك على العناصر الخارجية.

ب. تحليل عناصر التركيب من الموضوع أولا إلى العناصر الأخرى

ج. صناعة الموضوع الذي يؤسس بها الفكرة والفلسفة الموضمونة في إنتاج الأدب

د. تحليل الخططية

ه. الصراع في الإنتاج الخيالي الذي يبرز في الشخصية أو بين الأشخاص أو بين الفرق أو بين الصراع بين شخصية وبيئته، هي شيئ ملحوظ في التحليل

و. تحليل الطبيعة التى تبدأ من كيفية الطبيعة المعرفة إلى مكانها وظائفها التي تتعلق بالموضوع والخططية والصراع

ز. التحليل عن موقف المصنف الذي يتعلق بالموضوع والخططية والشخصية

ح. الخلفية تحتوي على الخلفية المكانية والزمانية، وكلها يتعلق بشكل الصراع والشخصية

ط. التفسير

ز. ترجمة حياة الشاعر الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان

هو الشيخ عبدالله بن أحمد بن عبدالله بن محمد بن عبدالرحمن باسودان. والنسبة هو باسودان النسبة بالقرية فى دوعان وغائل أبي سودان حضرموت يامن. ولد سنة 1178 في القرية القريب خورياة بالوادى دوعان حضرموت.

الأساتيذ:

وبضع علماء كبير التى ان يكون الأساتيذ:

- العلامة حبيب عمر بن عبدالرحمن البار الذى عرف مع صاحبل جلاجل، هو الأستاذ الكبير.

- الشيخ عبدالله بن أحمد بن فارس بعائيش الكندى
- العلامة حبيب حميد بن عمر حميد
- العلامة حبيب عمر بن سيعاف السّعاف
- العلامة حبيب طاهر بن حسين بن طاهر
- العلامة حبيب أحمد بن عمر بن سوميت
- العلامة حبيب حسان بن صالح البحر
- العلامة حبيب الشيخ بن محمد الجفري

الطالبات:

والعلماء الذى يتعلّم إلى الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان، كمايلى:

- الأبناء هو محمد بن عبدالله باسوان
- الحبيب إدروس بن عمر الحبسى
- الحبيب أحمد بن محمد المحضار
- الحبيب صالح بن عبدالله العطّاس
- الشيخ العلامة أحمد بن عمر باذيب
- الحبيب طاهر بن عمر الحدّاد
- الحبيب حسين بن محمد البار

مقالات:

- مطالئل انوار شرح راشفت سعادتيل ابرار
- فإدل اشرار شرح سلسله حبيب عمر بن عبدالرحمن البار
- حداي قول ارواح في بيان طارقيل هودا وصالاح
- منذومة ضوعول مسباح
- زيتوناتول القاه شرح ضوعول مسباح
- تعريف طارقى تياقوت والإنتباح ليما يقاء في مسيلي كفاعة من الإستباح
- الأنوارو لاميعاح شرح ريشالتول جميعاة
- عدّتول مشافير وعمدتول هج وجاير
- تنفيسل خاطر شرح خطبة حبيب طاهر
- جواهرول انفاس في مناقب حبيب على بن حسان العطّاس
- ذاخيرتول موعاد شرح رتيبول حدّاد
- ديوان شعر
- ثبتول اثانيد

الأخلاق الحسنة:

الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان له الأخلاق الكريمة والأدب الحسنة. هو أحد من العلماء المشهور عباد الله السبعة (العلماء السبعة بالأسماء المستوى)، الذى يرفع الله درجاتهم وعلومهم واكرمهم. وهم:

- الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان
- حبيب عبدالله حسين بالفقيه
- حبيب عبدالله بن حسين بن طاهر
- حبيب عبدالله بن عمر بن يحيا
- حبيب عبدالله بن علي بن شاهاب
- حبيب عبدالله بن أبي بكر عيديد
- الشيخ عبدالله بن سعاد بن سومير

وفات: الشيخ عبدالله بن أحمد باسودان مات في القرية خورييباة بالوداى دوعان حضرموت عند تريخ السابعة جمادى الأول 1266 هـــ ومقام بجانب مسجد جامع.[٩١]

---

[٩١]. مترجم من

Syech Abdullah Bin Ahmad Basaudan, *Terjemah Hadroh Basaudan*. (Ar-Raudoh).

الباب الثالث

عرض البيانات وتحليلها

١. شعرحضرة لعبدالله بن أحمد باسودان

من الموضوعات الشعرى حضرة عبدالله بن أحمد باسودان يحل فيها موضوعات، كمايلى:

مَــشَايِخِ الحَــضْرَة عَــسَى لَنَــا نَظْــرَة

بِجَــاهِ اَهْــلَ اللّــه يَمْحُــوْ الذُّنُــوْبَ الله

نَبْــدِي بِحَمْدِ اللّــه وَنَــسْتَمِدْ بِااللّــه

بِجَــاهِ اَهْــلِ اللّــه نَفُــزْ بِحَــوْلِ اللّــه

بِفَــضْلِهِ الــشَّامِل يُــصْلِحْ لَنَــا العَاجِل

فِــيْ الحَــالِ وَالآجِل وَالكُــلُ فَــضْل اللّــه

وَبَعْــدُ جَــاءَ النَّظــم مِنَ الشَّرِيْفِ الــضَّخم

اَعْنِــي الجَمَــالِ الفَخم حَــبِيْبَنَا فِــيْ اللّــه

بِــنْ طَالِــبِ المُــحْضَار المُخْــبِتِ الــصَبَّار

مُطَهِّـــــرِ الاَسْـــــرَار سَـــلِيْل اَهْـــلِ اللّـــه

القَـــادَةِ القُـــدْوَة الـــسَّـــادَةِ الـــصَّفْوَة

ذِيْ مَـــالَهُـــمْ شَـــهْوَة اِلاَّ لِـــذِكْرِ اللّـــــه

مِثْـــلِ الإِمَـــامِ الفَخْـــرِ اَعْنِـــيْ رَفِيْـــعِ القَـــدْر

كَالـــشَّمْسِ لاَ كَالْبَـــدْر يَـــضِيء لِخَـــلْقِ اللّـــه

بُوْبَكْـــرِ بِنْ سَـــالِـــم هُـــوْ حَتْـــفٌ لِلظَّـــالِم

الفَـــاجِرِ الغَاشِـــم يَهْلِـــكْ بِـــاَمْرِ اللـــه

وَيُنْجِـــيْ الغَـــارِق إِنْ كَـــانَ بِـــهْ وَاثِق

يُلْحِقْـــهُ بِالـــسَّابِق هَـــذَا بِفَـــضْلِ اللّـــه

لَمَّـــا قَـــرَأْتُ العَـــبْد فَـــاحَ الـــشَّذَى مِنْ نَجْد

وَقَـــالَ لَعَـــلَّ الـــسَّعْد يَـــأْتِيْ بِجُـــوْدِ اللّـــه

وَالْعَـــبْدُ ذَا الجَـــانِي كَثِيْـــرُ عِـــصْـــيَانِي

كَثِيْـــرُ طُغْيَـــانِي كَمْ خَـــالَفَ اَمْرَ اللّـــه

عَـــسَى بِحَـــقِّ القَـــوْم نُلْحَقْ بِهِمْ فِـــيْ اليَـــوْم

وَمَـــاجَرَى مِـــنْ لُـــوْم يُغْـــفَرْ بِجَـــاهِ اللّـــه

لأَنَّـــــهُ حَـــــائِر وَقَلْبُـــــهُ طَـــــائِر

وَلاَلَـــــهُ نَا صِـــر اِلاَّ عِبَـــادَ اللّـــه

يَـــاسَـــادَتِيْ غَـــارَة فِـــيْ الحَـــالِ بَـــدَّارَة

مَـــافِيْ الكِبْدِ مَـــارَة اَللّـــه اَللّـــه اَللّـــه

قُوْمُـــوْا مَعِـــيْ قَوْمَه وَاقْـــضُوْا الَّذِيْ رُوْمَه

كُلُّـــهْ مَـــدَى نُوْمَـــه يَجِـــيْ بِعَـــوْنِ اللّه

كَفَـــى كَفَـــى مَـــابِي دَاوُوْا لِـــيْ اَصْـــوَابِي

فِيْ الحَـــالِ يَـــا اَحْبَـــابِي فَـــإِنَّكُمْ بِاللّـــه

كُوْنُـــوْا لَنَـــا نُـــصْرَه بِالـــسَّيْفِ وَالقُـــدْرَة

وَكُلَّـــمَا نَكْـــرَة حُوْشُـــوهْ شَـــيْ لِلّـــه

هَـــيَّا بِكُـــمْ هَيَّـــا لِلـــدِّيْنِ وَالـــدُّنْيَا

حَيَّـــا بِكُـــمْ حَيَّـــا حَيَّـــا بِنَـــصْرِ اللّـــه

يَقْدُمُـــهُ جِبْرَائِيْـــل اَيْـــضًا وَمِيْكَائِيْـــل

فَإِنَّـــهُ قَـــدْ قِـــيْل فِيْ الوَقْتِ جَارُ اللّـــه

وَالْمُصْطَفَى الطَّـــاهِر وَالْمُرْتَـــضَى النَّاصِـــر

وَابْنَـــاهُ وَالبَـــاقِر وَالكُـــلُّ حِزْبُ الله

حَسْبِيْ بِهِمْ حَسْبِي هُمْ صَـــفْوَةُ الـــرَّبِّ

فِيْ الفَضْلِ وَالقُرْبِ وَالكُـــلُّ شَـــيْ لِلّـــه

وَصَـــلِّ وَسَـــلِّمْ دُوْب عَلَى النَّبِـــي المَحْـــبُوْب

بِهِ يَحْصُلُ المَطْلُـــوْب اِجْمَـــعْ بِفَـــضْلِ الله

٢. العناصر الداخلية

من الموضوعات الشعرى حضرة باسودان يحل فيها موضوعات هما. "دراسة تحليلية تركيبية" كمايلى:

مَـــشَايِخِ الحَـــضْرَة عَـــسَى لَنَـــا نَظْـــرَة

بِجَـــاهِ اَهْـــلَ اللّـــه يَمْحُـــوْ الذُّنُـــوْبَ الله[٩٢]

أ. العاطفة (*Rasa*)

بيان الأشعار من العاطفة صدق العاطفة اي العاطفة هو إذا ظهر العاطفة بنفسها ولا تضع حتى تعطى العاطفة القيمة الخلدة فى الأدب.[٩٣] كما

---

[92]. Syech Abdullah Bin Ahmad Basaudan, *Terjemah Hadroh Basaudan* (Ar-Raudhoh), 61.

[٩٣]. مترجم من Akhmad Muzakki, *Kesusastraan Arab* (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2006) 65.

أن العواطف هو شعر محمول على عن المدح الى الله، المؤلف بيان للقارئ هو إذا معنى العاطفة التى الذّوق في الحقيقة. محمول على في شعر:

بِجَــاهِ اَهْــلَ اللّــه يَمْحُــوْ الذُّنُــوْبَ الله

ب. المعنى (*Gagasan*)

والمعنى محمول على هو الدعاء، الدعاء الى الله التى اعنى المقام عال. باالهداف طلب العفو من الذنوب. محمول على في شعر:

مَــشَايِخِ الخَــضْرَة عَــسَى لَنَــا نَظْــرَة

ج. خيال (*Imajinasi*)

ومن ناحية الخيالية، صوّر من الكلمة (يَمْحُــوْ الذُّنُــوْبَ الله) هي تعبيرا عن الخيالية الإبتكارية التي هو الذي يختار عناصره من بين التجارب السالفة ويؤلفها مجموعة جديدة.[٩٤]

د. أسلوب (*Gaya Bahasa*)

وأسلوب الشاعر الذي استعمله في هذا البيت هو نظم الكلام وتأليفه. كما عندما استعمله ضمير جمع (نحن) . وكذا لك اختيار الفاظ المناسب في

---

[٩٤]. نفس المرجع.، 70.

الموسيقي واللغة. الهداف ان يعبّر لأن الموضوعى المعنى والوزن. محمول على في شعر: بِجَــاهِ اَهْــلَ اللّــه يَمْحُــوْ الذُّنُــوْبَ الله

نَبْــدِي بِحَمْدِ اللّــه وَنَــسْتَمِدْ بِااللّــه

بِجَــاهِ اَهْــلِ اللّــه نَفُــزْ بِحَــوْلِ اللّــه

بِفَــضْلِهِ الــشَّامِل يُــصْلِحْ لَنــَا العَاجِل

فِــيْ الحَــالِ وَالآجِل وَالكُــلُ فَــضْل اللّــه

وَبَعْــدُ جَــاءَ النَّظــم مِنَ الشَّرِيْفِ الــضَّخم

اَعْنِــي الجَمَــالِ الفَخم حَــبِيْبَنَا فِــيْ اللّــه[٩٥]

أ. العاطفة (*Rasa*)

استمرارا للعاطفة التى حست البيت الأول، صدق العاطفة التى يحسها، وهى إذا ظهر العاطفة بنفسها ولا تضع حتى تعطى العاطفة القيمة الخلدة فى الأدب.[٩٦] لأن الشاعر صوّر عن الدعاء الى الله. لأن صدق العاطفة هو التى الذّق فى الحقيقة. محمول على في شعر:

نَبْــدِي بِحَمْدِ اللّــه وَنَــسْتَمِدْ بِااللّــه

[95]. Syech Abdullah, *Terjemah Hadroh*, 61.

[٩٦]. مترجم من

Akhmad Muzakki, *Kesusastraan Arab*, 65.

ب. المعنى (*Gagasan*)

أما المعاني هذه الأبيات هي استمرارة وتأكيدة لما قبلها، عن العبودية يعنى بأمر معروف و نهي منكر بالوسيلة الدعاء الى الله. محمول على في شعر:

بِفَـــضْلِهِ الـــشَّامِل يُـــصْلِحْ لَنـــَا العَاجِل

ج. خيال (*Imajinasi*)

هو الخيال من الكلمة "من الشريف الضخم" هو من الكلمة الخيال التعليفى. لأن (*Associative Imagination*) لأن ان الخيال يدمج بين فكرة والصورة المناسب بمصب واحدة العاطفة الصحيحة. أما المقصود من الكلمة " الشريف" يعنى نبى صلى الله عليه وسلم.

د. أسلوب (*Gaya Bahasa*)

والأسلوب في هذه الأبيات، الذي استعمله في هذا البيت هو نظم الكلام ووضع الألفظ المناسب بين واحد بواحد. أما عندما لفظ (اهل) و (حبيبنا) هو متساوى المعنى ولو المختلف عن وزنها، واستعمله ضمير جمع (نحن). وكذا لك اختيار الفاظ المناسب في الموسيقي والقافية. محمول على في شعر: اَعْنِـــي الجَمَـــالِ الفَخم حَـــبِيْبَنَا فِـــيْ اللّـــه

بِــنْ طَالِــبِ الْمُــحْضَار الْمُخْــبِتِ الــصَبَّار

مُطَهِّــــرِ الاَسْــــرَار سَــلِيْل اَهْــلِ اللّــه

القَــادَةِ القُــدْوَة الــسَّــادَةِ الــصَّفْوَة

ذِيْ مَــالَهُــمْ شَــهْوَة اِلاَّ لِــذِكْرِ اللّــــه[٩٧]

أ. العاطفة (*Rasa*)

أما العاطفة فى هذا البيت هى قوة العاطفة، لأن استعماله لفظ في البيت (مُطَهِّــــرِ الاَسْــــرَار)، اذا يقصّ قوة العاطفة لأن العاطفة الهادئة اكبر التأثير للقارئ.[٩٨]

ب. المعنى *(Gagasan)*

والمعنى في هذه الأبيات هى الشاعر عن الحبّ، يعنى الحبّ بن طالب المخضار الى الله بالعبودية الى الخالق. محمول على في شعر:

بِــنْ طَالِــبِ الْمُــحْضَار الْمُخْــبِتِ الــصَبَّار

---

[97]. Syech Abdullah, *Terjemah Hadroh*, 61-62.

[٩٨]. مترجم من

Akhmad Muzakki, *Kesusastraan Arab*, 66.

ج. خيال (*Imajinasi*)

استعمل كلمة "مُطَهِّـــرِ الاَسْـــرَار" من الخيال التعليفى (*Associative Imagination*) لأن ان الخيال يدمج بين فكرة والصورة المناسب بمصب واحدة العاطفة الصحيحة.

د. أسلوب (*Gaya Bahasa*)

المقصود الأسلوب من الكلمة "الأسرار" هو بمعنى قدرة، القدرة الى الله. ويستعمله الفاظ المناسب في الموسيقي والقافية.

مِثْـــلِ الإِمَـــامِ الفَخْـــرِ اَعْنِـــيْ رَفِيْـــعِ القَـــدْر

كَالـــشَّمْسِ لاَ كَالْبَـــدْر يَـــضِيء لِخَـــلْقِ اللّـــه[٩٩]

أ. العاطفة (*Rasa*)

أما العاطفة في هذه الأبيات هي قوة العاطفة، اي العاطفة هو وليس المراد بقوة العاطفة هو لاجل تنوع الشعور المعبرة. قدتكون العاطفة الهادئة اكبر التأثير للقارئ.[١٠٠] استعمال لفظ (مِثْلِ) و (كَا) صوّر عن قوة العاطفة،

[99]. Syech Abdullah, *Terjemah Hadroh*, 62.

[١٠٠]. مترجم من

Akhmad Muzakki, *Kesusastraan Arab*, 66.

لأن الشاعر صوّر عن الإمام مشهور مثل الصورة شمس والبدر. محمول على في شعر: مِثْـــلِ الإِمَـــامِ الفَخْـــرِ- كَالـــشَّمْسِ لاَ كَالْبَـــدْر

ب. خيال (*Imajinasi*)

هو الخيال استعمله فى هذا الشعرى فى الكلمة "كالشمس لاكالبدر" من الخيال التعليفى (*Associative Imagination*) لأن ان الخيال يدمج بين فكرة والصورة المناسب بمصب واحدة العاطفة الصحيحة. من لفظها بمعنى يضيئ كل الارض وكل العالم.

ج. المعنى (*Gagasan*)

والمعنى في هذه الأبيات هي عن الكرم، الكرم العلماء التى رفيع القدر فى لله والإنسان. محمول على في شعر:

مِثْـــلِ الإِمَـــامِ الفَخْـــرِ اَعْنِـــيْ رَفِيْـــعِ القَـــدْر

د. أسلوب (*Gaya bahasa*)

والأسلوب في هذه الأبيات، الذى استعمال (كالشمس) بمعنى نور وظاهر، و (لاكالبدر) بمعنى ليلا ومظلم. الهداف من استعماله فى هذا الفاظ اليبيّن من الكلمات قبلها.

بُوْبَكَــرْ بِنْ سَــالِــم هُــوْ حَتْــفٌ لِلظَّــالِم

الفَــاجِرِ الغَاشِــم يَهْلِــكْ بِــاَمْرِ اللّــه

وَيُنْجِــيْ الغَــارِق إِنْ كَــانَ بِــهْ وَاثِق

يُلْحِقْــهُ بِالــسَّابِق هَــذَا بِفَــضْلِ اللّــه[١٠١]

أ. العاطفة (*Rasa*)

أما فى هذه الأبيات، هو اليبيّن عن الحبيب ابوبكر بن سالم يحرب الأعداء مسلم و يحرب الجاهلية. كلماتها محمول على عاطفة صدق العاطفة لأن إذا ظهر العاطفة بنفسها التى الذّوق فى الحقيقة. محمول على في شعر:

بُوْبَكَــرْ بِنْ سَــالِــم هُــوْ حَتْــفٌ لِلظَّــالِم

ب. المعنى (*Gagasan*)

والمعنى فى هذه الأبيات هي عن الشيخ ابو بكر بن سالم، التى يحرب المظلوم والجاهلي ومساعدة من الهجائم ومظلوم. محمول على في شعر:

وَيُنْجِــيْ الغَــارِق إِنْ كَــانَ بِــهْ وَاثِق

[101]. Syech Abdullah, *Terjemah Hadroh*, 62.

ج. خيال (*Imajinasi*)

هو استعمل كلمة "وَيُنْجِـــيْ الغَـــارِق" من الخيال البياني يعنى وتعبير عن مغزاها الحققي أن أمام صورة واحدة تفسرها بما توحى إلينا من معان.

د. أسلوب (*Gaya Bahasa*)

أما الأسلوب في هذه الأبيات، استدام من استعماله اللفظ الأدبي من ناحية واللغة والقافية والموسيقي، وكذالك إختيار الفاظ واللغة والموسيقي المناسب. محمول على في شعر:

يُلْحِقْـــهُ بِالـــسَّابِق هَـــذَا بِفَـــضْلِ اللّـــه

لَمَّـــا قَـــرَأْةُ العَـــبْد فَـــاحَ الـــشَّذَى مِنْ نَجْد

وَقَـــالَ لَعَـــلَّ الـــسَّعْد يَـــأْتِيْ بِجُـــوْدِ اللّـــه[١٠٢]

أ. العاطفة (*Rasa*)

وأما العاطفة في هذه الأبيات، عبّر المؤلف عن الفضيلة او الفوائد للقارئ عند قرأها. من لفظها محمول على قوة العاطفة لأن كلمات واحد من واحد تعطى التأثير والعاطفة الهادئة اكبر التأثير للقارئ. محمول على في شعر:

لَمَّـــا قَـــرَأْةُ العَـــبْد فَـــاحَ الـــشَّذَى مِنْ نَجْد

---

[١٠٢]. نفس المرجع.

ب. المعنى (*Gagasan*)

والمعنى محمول على هو الهداف من يقرأها، في الإصطلاح "فاح الشّذى من نجد" بمعنى ايّ شخص التى يقرأها فسوف ظاهر فاضلة.

ج. خيال (*Imajinasi*)

استعمل الشاعر كلمة "الــشَّذَى مِنْ نَجْد" من الخيال التعليفى لأن ان الخيال يدمج بين فكرة والصورة المناسب بمصب واحدة العاطفة الصحيحة.

د. أسلوب (*Gaya Bahasa*)

هو أسلوب الذي من لفظ "فاح الشذى من نجد" هو بمعنى على الكرامة. وكذالك إختيار الفاظ المناسب اللغة القافية والموسيقي. الأسلوب الجيد هو رعاية نظم الكلام واختيار الكلمات لامن معانيها فقد، بل من ناحيتها الفنية ومن وقعها الموسيقي.

وَالْعَــبْدُ ذَا الجَــانِي كَثِيْــرُ عِــصْــيَانِي

كَثِيْــرُ طُغْيَــانِي كَمْ خَــالَفَ اَمْرَ اللّــه

عَــسَى بِحَــقِّ القَــوْم نُلْحَقْ بِهِمْ فِــيْ اليَــوْم

وَمَــاجَرَى مِــنْ لُــوْم يُغْــفَرْ بِجَــاهِ اللّــه

لأَنَّــــهُ حَــــائِر وَقَلْبُــــهُ طَــــائِر

وَلاَلَـــــهُ نَا صِـــر اِلاَّ عِبَـــادَ اللّـــه

يَـــاسَـــادَتِيْ غَـــارَة فِـــيْ الحَـــالِ بَـــدَّارَة

مَـــافِيْ الكِبْدِ مَـــارَة اَللّـــه اَللّـــه اَللّـــه

قُوْمُـــوْا مَعِـــيْ قَوْمَه وَاقْـــضُوْا الَّذِيْ رُوْمَه

كُلُّـــهْ مَـــدَى نُوْمَـــه يَجِـــيْ بِعَـــوْنِ اللّه[١٠٣]

أ. العاطفة (*Rasa*)

أما العاطفة في هذا البيت هي صدق العاطفة، لأن الشاعر إذا ظهر العاطفة بنفسها ولا تضع حتى تعطى العاطفة القيمة الخلدة فى الأدب. الشاعر احتوى على الذى التوبة وأقرّ الذنب. محمول على في شعر:

وَالْعَـــبْدُ ذَا الجَـــانِي كَثِيْـــرُ عِـــصْـــيَانِي

ب. المعنى (*Gagasan*)

والمعنى من هذه الأبيات هي التوبة، ندم على التى تمنع الى الله، ندم على كثير الذنوب. محمول على في شعر:

وَمَـــاجَرَى مِـــنْ لُـــوْم يُغْـــفَرْ بِجَـــاهِ اللّـــه

[١٠٣]. نفس المرجع.، 63.

ج. خيال (*Imajinasi*)

هو الخيال من استعمل في كلمة "وَقَلْبُـــــهُ طَـــــائِر" من الخيال التعليفى يعنى يدمج بين فكرة والصورة المناسب بمصب واحدة العاطفة الصحيحة.

د. أسلوب (*Gaya Bahasa*)

كان الأسلوب هو استعمال (قوموا) و (قومة) لأن استعمله الكلمة التى من أصل جذور الكلمة متساوى ولكن مختلف من المعنى. واستعمله كلمة ضمير (نحن) . الهداف ان يعبّر لأن موضوع المعنى والوزن. وكذا لك اختيار الفاظ المناسب في اللغة القافية والموسيقي. محمول على في شعر:

قُوْمُـــوْا مَعِـــيْ قَوْمَه وَاقْـــضُوْا الَّذِيْ رُوْمَه

كَفَـــى كَفَـــى مَـــابِي دَاوُوْا لِـــيْ اَصْـــوَابِي

فِيْ الحَـــالِ يَـــا اَحْبَـــابِي فَـــــإِنَّكُمْ بِاللّـــــه

كُوْنُـــوْا لَنَـــا نُـــصْرَه بِالـــسَّيْفِ وَالقُـــدْرَة

وَكُلَّـــــمَا نَكْـــــرَة حُوْشُـــوهْ شَـــيْ لِلّـــه

هَـــيَّا بِكُـــمْ هَيَّـــا لِلـــــدِّيْنِ وَالـــــدُّنْيَا

حَيَّـــا بِكُـــمْ حَيَّـــا حَيَّـــا بِنَـــصْرِ اللّـــه[١٠٤]

---

[١٠٤]. نفس المرجع.، 64.

أ. العاطفة (*Rasa*)

أما من هذه الأبيات هى المؤلف يقصّ عن المحبوب ، يشرف المسألة الدين والدنيا. وكذا لك هو صدق العاطفة لأن التى الذّوق فى الحقيقة وإذا ظهر العاطفة بنفسها ولا تضع حتى تعطى العاطفة القيمة الخلدة فى الأدب. محمول على في شعر:

هَـيَّا بِكُـمْ هَيَّـا لِلـــدِّيْنِ وَالـــدُّنْيَا

ب. المعنى (*Gagasan*)

المعنى محمول على فى هذا الأبيات هو المساعد، ان يكون مساعد في حال الدين والدنيا. محمول على في شعر:

كُوْنُـوْا لَنَـا نُـصْرَه بِالـسَّيْفِ وَالقُـدْرَة

ج. خيال (*Imajinasi*)

هو الخيال من الكلمة "دَاوُوْا لِـيْ اَصْـوَابِي" من الخيال الإبتكاري يعنى تعبيرا عن الخيالية الإبتكارية التي هو الذي يختار عناصره من بين التجارب السالفة ويؤلفها مجموعة جديدة.

د. أسلوب (*Gaya Bahasa*)

والأسلوب فى هذا الأبيات هي المؤلف استعمل كلمة (كف) حتى مرّتان مع انّ الواحد، واستعمله ضمير جمع (نحن) واستعمل كلمة (هيّا بكم هيّا) حتى مرّتان. وكذا لك ان يعبّر الكاتب لأن الموضوع معنى والوزن. محمول على في شعر:

كَفَــى كَفَــى مَــابِي - حَيَّــا بِكُــمْ حَيَّــا

يَقْدُمُــهُ جِبْرَائِيْــل اَيْــــضًا وَمِيْكَائِيْــل

فَإِنَّــهُ قَــدْ قِــيْل فِيْ الوَقْتِ جَارُ اللّــه

وَالْمُصْطَفَى الطَّــاهِر وَالْمُرْتَــضَى النَّاصِــر

وَابْنَــاهُ وَالبَــاقِر وَالكُــلُّ حِزْبُ الله

حَسْبِيْ بِهِمْ حَسْبِي هُمْ صَــفْوَةُ الــرَّبِّ

فِيْ الفَضْلِ وَالقُرْبِ وَالكُــلُّ شَــيْ لِلّــه

وَصَــلِّ وَسَــلِّمْ دُوْب عَلَى النَّبِــي المَحْــبُوْب

بِهِ يَحْصُلُ المَطْلُــوْب اِجْمَــعْ بِفَــضْلِ الله[١٠٥]

[١٠٥]. نفس المرجع.، 64-65.

أ. العاطفة (*Rasa*)

وأما من هذه الأبيات هى يقصّ عن نبى صلى الله عليه وسلم مع الأبناء حسن وحسين وباقر الإمام حضرتها. وصلّى وسلّم الى نبى صلى الله عليه وسلم. وكذا لك الأبيات هو صدق العاطفة لأن التى الذّوق فى الحقيقة. محمول على في شعر:

وَابْنَـــاهُ وَالبَـــاقِر وَالكُـــلُّ حِزْبُ الله

ب. المعنى (*Gagasan*)

والمعنى محمول على فى هذا الأبيات هو المحبوب، نبى صلى الله عليه وسلم. صلّى وسلّم على النبى صلى الله عليه وسلم. محمول على في شعر:

وَالْمُصْطَفَى الطَّـــاهِر وَالْمُرْتَـــضَى النَّاصِـــر

ج. خيال (*Imajinasi*)

هو استعمل الشاعر من كلمة "هُمْ صَـــفْوَةُ الـــرَّبِّ" من الخيال البيانى يعنى وتعبيرا عن مغزاها الحقيقي أن أمام صورة واحدة تفسرها بما توحى إلينا من معان.

د. أسلوب (*Gaya Bahasa*)

أما اسلوب فى الأبيات هو المؤلف استعمل الكلمة (حسبى) حتى مرّتان، واستعمله ضمير جمع (نحن). الهدف ان يعبّر لأن الموضوع المعنى والوزن. محمول على في شعر:

حَسْبِيْ بِهِمْ حَسْبِي هُمْ صَـفْوَةُ الـرَّبِّ

٣. الوصية في شعرحضرة لعبدالله بن أحمد باسودان

هو الشيء الذي أرادة المؤلف أن يرتدي على القارئ، يعنى من معانى التى يتضمن أحد الشعل، والمعاني التى تقترحها. وصية الذي أرادة وصل المؤلفها، كمايلى:

١) القيم الدّينيّة هو حبل من الله. محمول على في البيت احد عشر واثنا عشر، كمايلى:

القَـادَةِ القُـدْوَة السَّـادَةِ الـصَّفْوَة

ذِيْ مَـالَهُـمْ شَـهْوَة اِلاَّ لِـذِكْرِ اللّـه[١٠٦]

[١٠٦]. نفس المرجع.، 62.

ولذالك محمول على في البيت احد وعشرون واثنا وعشرون، كمايلى:

وَالْعَــبْدُ ذَا الجَــانِي كَثِيْــرُ عِــصْــيَانِي

كَثِيْــرُ طُغْيَــانِي كَمْ خَــالَفَ اَمْرَ اللّــه[١٠٧]

ولذالك محمول على في البيت خمسة وثلاثون وستّة وثلاثون، كمايلى:

هَــيَّا بِكُــمْ هَيَّــا لِلــــدِّيْنِ وَالــــدُّنْيَا

حَيَّــا بِكُــمْ حَيَّــا حَيَّــا بِنَــصْرِ اللّــه[١٠٨]

في الأبيات محمول على قيمة الدين، الدين هو نظام والاعتقاد التى الواجب بطاعة بأمر معروف نهى منكر يمرّ بالعبادة امثال الصلاة والصيام والزكاة والحاج وغير ذالك. وكذالك ان يشكر على نعمة التي تعطى الى الله.

وكذا لك في معجم الوسيط دين هو الإعتقاد بالجنان والإقرار باللسان والعمل بالجوارح.[١٠٩] الهداف تعطى ارشاد الحياة السعادة في الدنيا والأخرة. الدين مهمة في الحياة لأن الدين يشكّل طريق الحياة، وطريقة التى يقطع الى الناس في الحياة، اتى بالحياة التى منظّم والأمن والسّلام.

---

[١٠٧]. نفس المرجع.، 63.

[١٠٨]. نفس المرجع.، 64.

[١٠٩]. مترجم من

Tim Penulis, *Esiklopedia Nasional Indonesia* (Jakarta: Cipta Adi pustaka, 1988), 307.

مسألة الدين ليس يمكن استطاع المنفصل من الحياة الإجتماعية، لأن الدين يحتاج في الحياة الإجتماعية. وظيفة الدين في الإجتماعية، كمايلى:

أ. وظيفة تربيّة

تعليم الدين هو الوظيفة يأمر ويمنع، وكذا لك العناصرها مالك التاريخ يوجّه الإشراف.

ب. وظيفة المخلص

السلامة التى مجال واسع هو السلامة تعليم الدين، السلامة التى تعطى الى تابع هو السلامة كمايلى: الدنيا والأخرة.

ج. وظيفة السلم

يمرّ بالدين التى المخطئ والمذنب استطاعا يبلغ السّلم باطن يمرّ بالدين. المذنب ان يكون ضائع من الباطن. فإذا المخالف يفتدى يمرّ باالتوبة.

د. وظيفة الإجتماعية المراقبة

تعليم الدين التابع يظنّ معيار. حتى في الدين ان يكون وظيفة مراقبة الإجتماعية، لأن الأولى الدين بطريقة الدائرة وهو معيار، الثانى الدين بطريقة تعليم.

ه. وظيفة مسمّد الموثوق

التابع الدين التى بطريقة علم النّفس ان يكون الذّق متساوى: الإيمان والإعتقاد. الذّق وحدة ان يكون استحالة في الجماعة او شخصيّا.

و. وظيفة استحالة

تعليم الدين ان يكون يغيّر الحياة الشخصيّا او الإجتماعية ان يكون حياة الجديدة مع تعليم الدين التابع. الحياة الجديدة التى بناء على تعليم الدين.

ز. وظيفة ابتكارى

تعليم الدين هو يدفع ويدعو التابع ان يعمل كثير الانتاج، ومصلحة منفردا ومصلحة الجامعة.[١١٠]

٢) القيم الإجتماعيّة هو حبل من الناس واحد بواحد فى الولاية إجتماعيّة، محمول على في البيت ثلاث وثلاثون، كمايلى:

كُوْنُــوْا لَنَــا نُــصْرَه بِالــسَّيْفِ وَالقُــدْرَة[١١١]

ولذا لك محمول على في البيت تسعة وثلاثون، كمايلى:

---

[١١٠]. مترجم من

Ishomuddin, *Pengantar Sosiologi Agama* (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2002), 54-55.

[111]. Syech Abdullah, *Terjemah Hadroh*, 64.

وَالْمُصْطَفَى الطَّـــاهِرِ وَالْمُرْتَـــضَى النَّاصِـــر[١١٢]

في الأبيات محمول على هو قيمة الإجتماعيّة، خلق الإنسان لتعارف بين متساوى بيئة الحياة هو مكان المقيم بين المجتمع اليساعد. الهداف منها كمثل بصفة علي الإنسانيّة وبصفة أخلاق والإجتماعيّة الى المجتمع.

الإجتماعيّة ينطوى على تنظيم اتّصال الإجتماعيّة، كمثل اتّصال بين منفردا والقدرة، اتّصال بين البلاد والفرقة الإجتماعيّة، اتّصال بين عائلة والإتّصال بين متساوى. الهداف ينظّم ويصلح الإنسان هو الحياة باالهادئ و العقيدة.

الإجتماعيّة هو حبل الاخوّة التى بناء على متساوى والمناسب مبدأ الحياة وفهم الإسلام وطريقة العام.[١١٣] أخوّة محمول على ثلاثة موضوعات الأولى أخوّة في العبودية هى كلّ مخلوق الأخوّة في المعنى تملك متساوى، والثانى أخوّة في الإنسانية هى كلّ أمّة الأخوّة لأن منبع من الأب والأم متساوى، والثالث أخوّة في الدين الإسلام الأخوّة بين الأمّة الإسلام.[١١٤]

---

[١١٢]. نفس المرجع.

[١١٣]. مترجم من

Muhaimin dkk, *Kawasan dan Wawasan Studi Islam* (Jakarta: Prenada Media, 2005), 346.

[١١٤]. نفس المرجع.، 346-348.

الأخوّة في الإسلام محمول على مبادئ الحياة، كمايلى: نظر إسلام هو الدين رحمة للعالمين هي الدين التى تعطى السلم والسّلام لكلّ أمّة.

الباب الرابع
الإختتـــام

يشتمل هذا الباب على موضعين، الأول خلاصة و الإقتراحات، كمايلى:

أ. الخلاصة

١. العناصر الداخلية

أ. العاطفة

أما من العواطف فى أشعار حضرة لعبدالله بن أحمد باسودان هو صدق العاطفة المقصود إذا ظهر العاطفة بنفسها ولا تضع حتى تعطى العاطفة القيمة الخلدة فى الأدب التى الذّوق فى الحقيقة، كما عندما اليبيّن عن الدعاء، الدعاء الى الله بالكرام المحبوب نبى محمّد صلّى الله عليه وسلم.

ب. المعنى

والمعنى محمول على هو عن الكرم المحبوب، التى رفيع القدر في الله، نبي صلى الله عليه وسلم والصحابة والعلماء. الذى الدعاء الى الله بالمحبوب نبي محمّد صلّى الله عليه وسلم.

ج. الخيال

وأما الخيال في الشعرحضرة عبدالله بن احمد باسودان من الخيال التعليفى (*Associative Imagination*)، كما عندما عن الإمام الفخر.

د. الأسلوب

والأسلوب من الشعرحضرة عبدالله بن احمد باسودان هو أسلوب الأبيات ونظم الكلام الذي يعتمد على اختيار الكلمات من ناحية معانيها ومن ناحية الفنية ومن ناحية وقوعها الموسيقي. واختيار الفاظ المناسب في اللغة والموسيقي والمعنى.

٢. الوصية

ارادة المؤلف ان يوصّل للقارئ، يعنى من معانى التى يتضمن أحد الشعل، والمعاني التى تقترحها، كما يلى:

أ. القيم الدّينيّة، هو حبل من الله. المسألة الدين ليس يمكن استطاع المنفصل من الحياة الإجتماعيّة، لأن الدين يحتاج في الحياة الإجتماعيّة. وظيفة الدين في الإجتماعيّة، كمايلى: وظيفة تربيّة والمخلص والسلم والإجتماعيّة المراقبة والمسمّد الموثوق والإستحالة والإبتكارى.

ب. القيم الإجتماعيّة، هو حبل من الناس واحد بواحد في الولاية الإجتماعيّة والوصال بيئة. الأولى أخوّة في العبودية هو كلّ مخلوق الأخوّة في المعنى تملك متساوى، والأخوّة في الإنسانية هو كلّ أمّة الأخوّة لأن منبع من الأب والأم متساوى، والأخوّة في الدين الإسلام الأخوّة بين الأمّة الإسلام.

ب. الإقتراحات

١. يرجو الباحث الى الباحث وبعد ذلك من قسم اللغة العربية وأدبها أن يجمع الزيادة العلميّة ويمكن أن يبحث الباحث أخرى في الأمور التي تتعلق بالأسلوب وغيرها من شعر حضرة عبدالله بن أحمد باسودان.

٢. يرجو الباحث الى الطلبة من قسم اللغة العربية وأدبها أن يجمع الزيادة نافعة في ميدان البحث الشعرى.

٣. يرجو الباحث الى الجامعة في مكتبة وخاصة في مكتبة الكلية الإنسانية والثقافة، أن يكون الزيادة في حزانة المراجع.

المراجع

المراجع العربية

أبو، محمد النجا سرحان ومحمد الجييدي جمعة. *الادب العربي وتاريخه في العصر الجاهلى*. الرياض: الادارة العامة للمعاهد والكليات بالمملكة العربية السعودية، 1957-137.

حسن، أحمد الزيات. *تاريخ الادب العربي*. بيروت: دار المعارف، 1997.

---------. *تاريخ الأدب العرب للمدارس الثانوية والعليا*. بيروت-لبنان، دار المعرفة ، 1997.

زيدان، جرجي. *تاريخ اداب اللغة العربية*. بيروت لبنان: مكتب البحوث والدرسات في دارالفكر، 1996م.

زكي، محمد العثماوي. *النقد والبلاغة*. قويت: وزارة التربية، 1421هـ.

سوتمان. *الخلاصة فى النقد الأدبي*. قسم اللغة العربية وآدبها كلية العلوم الإنسانية الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج. 2005.

الجيندى، على. *شعر الحرب*. القاهرة: مكتبة الأنجلوالمصرية، 1958.

ضيف، شوقى. *الفن ومذاهبه فى الشعر*. مصر: دار المعارف، 1960.

قيش، أحمد. *تاريخ الشعر العربي الحديث*. بيروت لبنان: دار الجيل، 1971هـ.

محمد بن سعد بن حسين. *الأدب العربى وتاريخه*. المملكة العربية السعودية: إدارة تطوير الخطط والمناهج، الطبعة الرابعة 1410 هـ.

محمد، الشيخ الإسكندارى والشيخ مصطفى عنانى. *الوسيط فى الأدب العربي وتاريخه*. مصر: دار المعرف، 1916.

عصفور، جابر. *مفهوم الشعر*. Cyprus:مؤسسة فرح للصّحافة والثّقافة، 1990.

على، إبراهيم أبو الحشب. *فى محيط النقد الأدبى*. الرياض: الإدارة العامة للمعاهد والكليات بالمملكة العربية السعودية، 1987.

المراجع الإندونيسيّة

Arikunto, Suharsini. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rieneka Cipta, 2002.

Abdullah, Syech bin Ahmad Basaudan. *Terjemah Hadroh Basaudan*. Ar-Raudoh.

Bisri, Adib dan Munawwir A. Fatah. *Kamus Indonesia-Arab, Arab-Indonesia. Al-Bisri*. Surabaya: Pustaka Progresif, 1999.

Djojo, Kinayati Suroto. *Puisi Pembelajaran dan Pendekatan*. Bandung: Nuansa, 2005.

Endraswara, Suwardi. *Metodologi Penelitian Sastra.* Yogyakarta: Pustaka Widyatama, 2003.

Fananie, Zainuddin. *Telaah Sastra*. Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2001.

Hamid, Mas'ad. *Ilmu Arudl dan Qowafi.* Surabaya: Al-Ikhlas, 1995.

Husein, Thasa. *Al-Taujih Al-Adabi.* Kairo: Dar al-kitab al-Arabi, 1952.

Ishomuddin. *Pengantar Sosiologi Agama*. Jakarta: Ghalia Indonesia, 2002.

Junaedie, Moha. *Apresiasi Sastra Indonesia*. Ujung Pandang: Putra Maspul,1982.

Kamil, Sukron. *Teori Kritik Sastra Arab.* Jakarta: PT Rajagrafindo Persada, 2009.

Muhaimin dkk. *Kawasan dan Wawasan Studi Islam*. Jakarta: Prenada Media, 2005.

Muzakki, Akhmad. *Kesusastraan Arab, Pengantar Teori Dan Terapan*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2006.

Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi.* Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 1995.

Sya'bi, Akhmad. *Kamus Arab-Indonesia, Indonesia-Arab Al-Qalam.* Surabaya: Halim 1997.

Team IKIP. *Kesusastraan Arab dan Sejarahnya*. IKIP Malang: IKIP Press, 1976.

Tim Penulis. *Ensiklopedia Nasional Indonesia*, Jakarta: Cipta Adi Pustaka, 1988.

Yapi, Yoseph Taum, *Pengantar Teori Sastra*. Flores NTT: Nusa Indah, 1997